

ABSOLUTA  
NECESIDAD

# MANTENER

# LOS PRECIOS

PAGINA DOCE

## ARAGO

expres

DIARIO DE LA TARDE

Deposito legal Z - 22 - 1970  
Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
C/Alcalá, 2 - Teléf. 21 69 82 - Telex 58054  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
JUEVES, 5 DE FEBRERO 1970  
AÑO I - Número 8  
Precio del ejemplar 3 PESETAS



### EXPULSADOS DE BIAFRA

GINEBRA.— Hoy llegaron al aeropuerto de Ginebra procedentes de Lagos los sacerdotes Irlandeses y Americanos expulsados de la antigua Biafra por las autoridades nigerianas. Los misioneros cambian sus vestidos a su llegada. FOTO AP-EUROPA PRESS

### EL PRINCIPE DE ESPAÑA VISITA EL COLEGIO "PADRE PIQUER"



MADRID.— El Principe de España, don Juan Carlos de Borbón, conversa con uno de los alumnos del colegio "Padre Piquer" de la Organización de Cajas de Ahorro, cuyas instalaciones visitó en la mañana de ayer en compañía del ministro de Hacienda señor Monreal Luque; señor Martín Artajo y Presidente del Banco de España, señor Navarro Rubio (FOTO EUROPA PRESS).

EN PAGINA 6

### LISTA DE LA LOTERIA NACIONAL

MAÑANA

### "GOYA, OTRA VEZ EN MADRID"

(Reportaje de nuestro enviado  
especial José Giménez Aznar,  
en pág. 2)

Pastoral del obispo auxiliar de Huesca

### "HAY MUCHOS EGOISMOS, PERO TAMBIEN MUCHA CARIDAD"

"LOS PROBLEMAS DEL MUNDO SE VAN  
HACIENDO PROBLEMAS DE TODOS"

Pág. 5



El Tribunal internacional de La Haya hará pública hoy la sentencia del caso de la "Barcelona-Traction, Light and power company limited", hoy jueves, a las 15 horas.

La sentencia se hace pública precisamente unos días antes de procederse a la renovación del Tribunal, entre cuyos nuevos magistrados figurará por vez primera, desde su fundación, un jurista español, Federico de Castro.

El pleito de la "Barcelona-Traction" que comenzó en 1948, ha acaparado la atención de juristas de todo el mundo. Se ha escrito libros sobre él, y las facultades de Derecho estudian el

conflicto como caso típico del Derecho Internacional.

¿Qué pasará hoy en La Haya? Hay muchos intereses en juego y muchos rumores en torno al fallo. En medios financieros se prevé una resolución favorable a España, basada quizá en la aceptación de algunas de las excepciones presentadas: bien sea la de la incompetencia del Gobierno belga para presentar la querrela, ya que se trata de una empresa canadiense; bien por no haberse probado la propiedad de la Sociedad belga, o bien por no seguirse la escala jurídica prevista por la legislación española.

Hay pues optimismo. Sin embargo, es el Tribunal de La Haya quien debe decir la última palabra.

## TRECE LITROS DE SANGRE PARA SALVAR A LA ESPOSA DE UN COMPAÑERO

MADRID, 5.— Trece litros de sangre B positivo han sido entregados voluntariamente por veinticuatro hombres y una mujer, con el fin de salvar la vida de la esposa de un compañero de trabajo.

El hecho se ha producido en la Ciudad Sanitaria La Paz, en donde el paciente, Elvira Palomo Mozos, de treinta y tres años y madre de tres hijas, aguardaba el momento de ser operada a corazón abierto.

El marido de Elvira había explicado la situación a sus compañeros de trabajo y a los jefes del servicio médico de la empresa, los cuales, tras revisar los ficheros, efectuaron una selección entre las personas que se habían ofrecido.

## SOLUCIONES CONCRETAS PARA LA EDUCACION

La Junta Directiva del Colegio de Médicos de Madrid comunica, en un comunicado público, que ofrece "su colaboración más decidida" en los asuntos que quiera recabar su asesoramiento y llama la atención "sobre la necesidad imperiosa de que todo este espíritu renovador que impregna la actual política de educación se traduzca en soluciones concretas".

## Asamblea de Amas de casa CIENTOS MIL GALLEGOS EMIGRARON ENTRE 1960 y 1969

ORENSE, 5.—(Europa Press). "La emigración y sus efectos en la vida social del campo gallego" ha sido el tema de la ponencia presentada por la Asociación de Amas de Casa de Orense, en la Asamblea Regional de Amas de Casa de Galicia, que se acaba de celebrar en Santiago de Compostela.

Dicha ponencia afirma que, según datos estadísticos, el 56 por ciento de la población de la provincia, comprendida entre los 18 y los 40 años, ha emigrado en la última década. Del total de 438.077 habitantes, según el censo de 1967, se estiman comprendidos entre las ciudades edades a 198.401, de los cuales, entre 1960 y 1969, 109.715 han emigrado.

## Accidente laboral UN MUERTO Y UN HERIDO

SESTAO (Vizcaya) 5.—(Cifra). En un accidente laboral ocurrido en la Sociedad Española de Construcción Naval, un obrero resultó muerto y otro herido de gravedad, como consecuencia del corrimiento de una chapa pesada que fue descargada de una grúa y alcanzó a ambos de lleno.

Agripino Novoa Conde, de 18 años, vecino de Baracaldo, falleció en el acto. Luis María Donado Basterrechea, de 34 años, también domiciliado en Baracaldo, resultó con heridas graves de las que es asistido en una clínica particular bilbaina.

## Pamplona DISENSION EN EL AYUNTAMIENTO

PAMPLONA, 5. (Cifra) En el último pleno extraordinario del Ayuntamiento, en el que el alcalde sustituyó a dos tenientes de alcalde e hizo cambios también en la composición de las respectivas comisiones, ocho concejales votaron en contra de la propuesta de la alcaldía.

Se señala ahora que esos ocho concejales son los mismos que mantienen la querrela contra tres de sus compañeros, los señores Muez, López Cristóbal y Equiluz, por los conceptos vertidos en una carta que hicieron pública en la prensa de esta ciudad censurando la actuación municipal en el problema de las casas de "Ibañez Olea", del barrio de San Pedro, que fueron abandonadas por algunos de sus vecinos porque amenazaban ruina y se refugiaron en el Seminario Metropolitano.

La querrela fue presentada por diez concejales, pero ahora parece que solamente la mantienen ocho, al retirarse don Agustín Latorre y don José Gabriel Sarasa, ambos tenientes de alcalde.

## Barcelona NORMALIDAD EN LA MAQUINISTA

BARCELONA, 5 (Europa Press).— Se ha normalizado de nuevo la situación laboral en la Maquinista Terrestre y Marítima, después de algunos paros parciales registrados a comienzos de la actual semana.

Según ha informado un portavoz de la dirección a "Europa Press", esta mañana se desarrollaba con plena normalidad el trabajo en todas las secciones de la factoría de San Andrés, sin que se hayan adoptado medidas por parte de la empresa en relación con los paros anteriores.

## AL CABO DE 58 AÑOS LOCALIZA A SU MADRE

SEVILLA, 5 (Cifra).— Un ex-capitán de navío de las Fuerzas Navales Norteamericanas e ingeniero naval jubilado, don Miguel Zapata Gualda, de 72 años, de edad ha encontrado en Sevilla a su madre de 96, a los cincuenta y ocho años de no saber nada de ella, según una información aparecida hoy en el diario "El Correo de Andalucía" de esta ciudad.

El señor Zapata Gualda abandonó su ciudad natal a los once años de edad, marchando a Estados Unidos en busca de fortuna. En la actualidad vive provisionalmente en Málaga en unión de su esposa, también española.

Al parecer, según informa el diario sevillano, el alcalde de Linares acaba de darle al señor Zapata Gualda la noticia de que la madre vive en Sevilla en unión de una hermana. A través de una cuñada del propio emigrante, se ha llegado a la localización de la madre, doña Araceli Gualda, por lo que don Miguel Zapata se trasladará inmediatamente a esta ciudad para reunirse con ella al cabo casi de sesenta años.



## CONSTRUCCION DE UNA PLANTA ELECTROQUIMICA

TARRAGONA, 5. Una planta electroquímica con una inversión de 600 millones de pesetas, está próxima a ser construida en el polígono industrial de Tarragona.

La nueva industria, levantada por "Energía Industrias Aragonesas" con licencia de la firma italiana "Oronzio de Nora", producirá en su primera fase 30.000 toneladas de cloro al año, 33.000 de sosa y 10 millones de metros cúbicos de hidrógeno. tendrá asimismo una producción secundaria de 4000 toneladas de ácido clorhídrico y 18.000 de hipoclorito sódico.

ARAGON/exprés. PAG. 2

## "GOYA, OTRA VEZ EN MADRID"



Entrevista cara al público realizada por el autor de la presente entrevista a Buero Vallejo, en el Ateneo de Zaragoza, cuatro años

## "HA SIDO CITADO POR ANTONIO BUERO VALLEJO"

Una entrevista realizada en Madrid por JOSE GIMENEZ AZNAR

Ensayo general. Lo de siempre: nervios; la letra se ha olvidado; vuelve a recordarse; falta una luz...; prensa, radio, buscadores de autógrafos... Se arregla lo de la luz; la letra vuelve a recordarse... Lo de siempre:

¡Maravilloso teatro! Junto a mí, terminada su labor, pasa José Bódalo. No me reconoce; es natural. Miguel Angel me da un abrazo. Me presentan a María Asquerino. Y, por fin, Antonio Buero Vallejo me ve y se me acerca.

—¿Has venido al estreno? —No. Se queda un poco mustio. He asistido a todos sus estrenos; pero entiendo mis razones.

—He venido por Goya. Sonríe... —Lo comprendo. Entre aragoneses anda el juego.

Antonio Buero Vallejo es el equilibrio. Habla despacio, fecundo, sin aspavientos. Siempre ha sido así. Somos viejos amigos y puedo afirmar que quienes le acusan de timidez, es porque no le conocen. Es sobrio. Como todos los poetas habla hacia adentro...

—Goya me interesó primero como pintor... Tu sabes que esa es mi gran vocación... Pero una serie de alternativas me hicieron dramaturgo. Pase de Goya pintor a Goya hombre... Y ahí

está en este nuevo drama que título "El sueño de la razón". A punto de surgir en la escena. Apenas faltan unas horas...

Enciende un cigarrillo... ¿Tiene nervios? No lo parece; pero yo creo que sí. —Tienes razón,—me dice— Goya, tu paisano, era un liberal.

Se atreve: —Todos los aragoneses lo sois un poco o mucho..

Inquire: —¿No es así? Y agrega:

—Cautó; pero liberal. Ya sabes, tu conoces su historia, la historia de los tiempos en los que vivió...

Recordamos un viaje que hicimos juntos por tierras de Aragón: Vervela, Trasmoz de las Brujas, Tarazona, Borja... Durante el viaje me fue contando lo que escribía entonces: "El tragaluz". Le digo que de haber sabido que le bullía por la cabeza Goya le hubiera llevado a la luz de Fuendetodos...

—Me bullía. Pero era un fantasma aún.

A mi pregunta esboza un gesto de amable picardía para aclarar suposiciones:

—En mi nueva pieza lo político y lo social no son primordiales... Reflejo los últimos meses de su vida en Madrid, recluso en la Quinta del Sordo...

Sugiero ciertas peculiaridades de nuestro carácter y me dice, lentamente, como habla siempre, como escribe:

—El humor y la socarronería existen en la

## Sólo recibe en Quinta del Sordo

Goya que he traído de escena. Pero sobre todo vivir un Goya "obsesivo tragedia".

Contesta de nuevo: —La lealtad aragonesa como otras cualidades pregonadas por las provincias son muy comunes. En nuestro tiempo tengo bastantes pruebas de la verdad de su existencia. Estudiando a Goya me he encontrado con el Pío Duaso; pero también Calomardes...

Esta vez sonrío yo y agradece la sonrisa. Las regiones no están hechas de virtudes absolutas. Pueden presumir de ellas es misión del folklore. La razón debe ser equilibrada, como este Buero Vallejo, poeta, pensador... me hubiera gustado un hombre rotundo en este hombre me lo hubiera explicado.

Pero no puedo evitar la socarronería:

—En tu nueva obra inventes?

—Me contesta rápido: —Algo parecido a los sordos.

Alguien nos separa a una mujer que tiene un hijo quince años, entusiasmado con el teatro de este hombre para quien le solicita un autógrafo. Antonio Buero Vallejo.

Y nos despedimos. Yo asistí, por primera vez, al estreno de una obra suya. Damos un apretón de manos.

Dentro de unas horas Goya, en ese escenario, en este instante, en estas visitas en la Quinta del Sordo...

# EL NUDO DE LA CUESTION

El 12 de febrero de 1948 el juez del tribunal de primera instancia de la localidad de Reus (Tarragona) pronunciaba sentencia por la que declaraba la quiebra de la sociedad "Barcelona Traction" a petición de sus más recientes accionistas.

La historia se remonta a 1936. La firma había emitido obligaciones —títulos de deuda, diferentes de las acciones, para financiación de una empresa a cambio de un interés fijo que deberá pagar— para el extranjero. A ellas debía responder la "Barcelona Traction" en libras esterlinas, ya que la peseta no era moneda "fuerte" sino de valor variable y no satisfacía a los acreedores. Por otra parte, el gobierno republicano no permitió la salida de divisas al extranjero, con lo que la empresa que había acordado saldar sus obligaciones en libras, no pudo satisfacer la deuda. Consecuentemente, la empresa tuvo que suspender todas sus actividades.

El siguiente paso, terminada la guerra civil, fué la sentencia del tribunal de Reus. La firma fué declarada en bancarrota; sus bienes,

embargados; y su consejo de administración, renovado. Los afectados por la quiebra —las filiales de "Barcelona Traction" en España— se constituyeron en asamblea general de sociedades y procedieron a la emisión de nuevas acciones llamadas a sustituir a los títulos originales depositados en Canadá.

Siguió una serie de medidas que finalizaron en la creación de nuevos títulos de diversas sociedades auxiliares y en su venta en pública subasta en 1952. Los compró Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S.A. único postor que se presentó, dirigida por el financiero Juan March.

Ante estos hechos, el gobierno belga presentó una demanda contra el gobierno español. Según su tesis, debía ser reparado el perjuicio sufrido por súbditos belgas, accionistas de la "Barcelona Traction", por actos contrarios al derecho internacional, cometidos contra esta sociedad por órganos del estado español, que, según el supuesto belga, forzaron a la firma a incumplimiento de sus compromisos.

- 12 AÑOS DE LITIGIO
- 18.000 FOLIOS DE INFORMES
- 64 AUDIENCIAS PUBLICAS

## CONCLUSIONES A FAVOR DE LA POSTURA ESPAÑOLA

El problema de la "Barcelona Traction" ha servido para llenar amplias páginas de libros y monografías sobre un supuesto de aplicación de leyes nacionales a una Sociedad evidentemente extranjera.

La "Barcelona Traction" liquidó con pérdida los ejercicios de 1919, 1920 y 1921. Posteriormente la "Barcelona Traction", interviene en la vida de diversas sociedades, hasta surgir una maraña jurídica y económica que precisaría muchas páginas para llegar a una ligera comprensión de este curioso asunto.

El 12 de Febrero de 1948, y por el Juzgado de Primera Instancia de Reus la "Barcelona Traction" fué declarada en el estado legal de quiebra incluyéndose en dicha quiebra el activo de las Sociedades filiales "Riegos y Fuerzas del Ebro S.A." y "Compañía Barcelonesa de Electricidad S.A.", cuyas acciones eran en su totalidad propiedad de la Sociedad quebrada. En cumplimiento del Auto de declaración de quiebra se precedió a la ocupación de los bienes, bienes que se hicieron constar en el Inventario General suscrito por los síndicos.

### CONCLUSIONES:

(Fundamentalmente extraídas de la obra de D. José María Gil Robles.)

#### PRIMERA

Los Juzgados y Tribunales españoles tenían y tienen jurisdicción para conocer del juicio universal de quiebra de "Barcelona Traction".

#### SEGUNDA

Sentada la jurisdicción de los Juzgados y

Tribunales españoles, no se puede impugnar la competencia del Juez de Primera Instancia de Reus, elegido por los instantes de la quiebra.

#### TERCERA

La situación de "Barcelona Traction" permitió al Juzgado de Primera Instancia estimar que se daban los supuestos materiales que permiten la declaración de quiebra, con arreglo al derecho español.

#### CUARTA

El Auto de 12 de febrero de 1948 que declaró la quiebra de "Barcelona Traction" adquirió carácter de firmeza y fué tácitamente consentido por la Sociedad quebrada.

#### QUINTA

La ocupación por los órganos de la quiebra de los derechos de "Barcelona Traction" no puede menos de considerarse correcta desde el punto de vista del Derecho.

#### SEXTA

La enajenación de los bienes de la Sociedad quebrada se llevó a cabo con la observancia de todas las formalidades legales, quedando liquidado todo el pasivo de "Barcelona Traction".

#### SEPTIMA

En la tramitación del juicio universal de quiebra de "Barcelona Traction" y en el desenlace de las numerosas cuestiones litigiosas planteadas en torno al mismo, no se ha producido la indefensión de la entidad quebrada y de sus filiales y subordinadas.

## "Barcelona Traction"

"La "Barcelona Traction" es una sociedad constituida en 1911 en Toronto (Canadá), donde se encuentra su sede. Para crear y desarrollar en Cataluña una red de producción y de distribución de energía eléctrica, había fundado varias sociedades auxiliares y el grupo así constituido, aseguraba en 1936 la mayor parte de las necesidades eléctricas de la región". Esta es parte del comunicado del Tribunal Internacional de la Haya que entiende en el caso de la "Barcelona Traction".

El activo neto de la empresa alcanzaba un valor de 90 millones de dólares, y en el último ejercicio antes de ser declarada en quiebra obtuvo un beneficio neto de 3.700.000 dólares.

Esta firma controlaba gran número de filiales en todo el Nordeste español, extendidas por Cataluña principalmente y Aragón en menor escala.

El capital de la empresa estaba constituido eminentemente por capital belga, sobre todo a partir de algunos años después de la I Guerra Mundial.

La "Barcelona Traction" estaba considerada como un "holding" —gran empresa con muy diversas ramificaciones que ejerce un gran poder de control en el ramo a que se dedica—. Por otra parte, el doctor Voltes Bou califica "la conducta de "Barcelona Traction" como grupo de presión", en lo que el citado profesor entiende como conjunto de "operaciones promovidas en son lucrativo por grupos de carácter financiero".

Escriben: MANUEL GIMENO GARIN  
RAMON GARCIA DOMINGUEZ  
MIGUEL A. MORER ERREA

## ¿QUE ES EL TRIBUNAL DE LA HAYA?

Es un Tribunal de Justicia cuya sede se encuentra en La Haya, Holanda. Se le considera como el Tribunal de la ONU.

—Está compuesto por 15 jueces, elegidos por la Asamblea General de la ONU, a propuesta del Consejo de Seguridad.

Se eligen para un periodo de 9 años, siendo renovables en un tercio cada tres años.

—Si uno de los litigantes que comparecen ante el Tribunal no cumpliere las obligaciones impuestas por éste, la otra parte puede recurrir al Consejo de Seguridad.

—Su jurisdicción comprende todos los litigios sometidos a él por las partes litigantes, y especialmente los previstos en la Carta de la ONU.

Estos pueden versar sobre la interpretación de un tratado, la violación de un compromiso internacional, y la naturaleza de las reparaciones que han de efectuarse por el quebrantamiento de una obligación internacional.

—Presentes al menos 9 de los jueces, el fallo del problema planteado se decide por mayoría de votos de los magistrados.

### NOMBRES DEL TRIBUNAL DE LA HAYA

Presidente: Señor Bustamente y Rivero, jurista peruano.  
Vicepresidente: V.M. Koretsky, de la Unión Soviética.  
Jueces: Señores Geral Firtmaurice, Tanka, Jessup, Morelli, Padilla Nervo, Forster Gros, Ammoun, Bengzon, Petren, Lachs y Onyeama.

## ● Cronología del pleito

1948 (12 de febrero): Quiebra de la "Barcelona — Traction", declarada por el Tribunal de Primera Instancia de Reus, Tarragona, por incumplimiento de pagos.

1952 Los afectados por la quiebra, es decir, las filiales de "Barcelona—Traction", se constituyen en Asamblea General de Sociedades, y proceden a emisión de acciones para sustituir los títulos originales depositados en Canadá. El único postor en la subasta de las filiales de los títulos en España, fue la empresa "Fuerzas Eléctricas de Cataluña" (FECSA), dirigida por Juan March.

1958 (15 de septiembre): El Gobierno Belga interpone una instancia al Tribunal Internacional de La Haya.

1960 El Gobierno Español responde con una serie de excepciones preliminares sobre la competencia de dicho Tribunal, al que no tenía por qué trasladarse el problema sin aceptación de ambos litigantes, y sin haber agotado todos los recursos de alzada de la Legislación española.

1961 (Marzo) Se inician conversaciones en el plano privado entre los dos gobiernos, para ver la posibilidad de un acuerdo amistoso. Por este motivo, el Gobierno belga retira su querrela.

1962 (Junio) Las conversaciones no surten efecto, y por eso, el Gobierno Belga vuelve a renovar su querrela. España, vuelve a presentar también nuevas excepciones a la acción belga. La demanda belga sostiene esta tesis: Súbditos belgas accionistas de la B.T. han sufrido perjuicios a causa de actos contrarios al derecho internacional, cometidos por órganos del Estado Español contra esta sociedad".

### PROCEDIMIENTO ESCRITO

Comienza a raíz de la demanda belga presentada en 1962.

1965 El Tribunal de La Haya examina una contramemoria, presentada por el Gobierno español en la que se refuta los motivos expuestos por Bélgica.

1968 (3) de junio) Bélgica responde con una réplica, seguida de otra española. Con esto termina el procedimiento escrito.

### PROCEDIMIENTO ORAL

Comienza el 15 de abril de 1969. Tras diversos informes y alegatos, hoy, 5 de febrero de 1970, el Tribunal de La Haya dictará sentencia.

## España-Bélgica: EN LITIGIO

El gobierno belga, basa su demanda contra el español en que han sido lesionados por éste los intereses de súbditos belgas, acreedores aún. Y presentó una primera demanda en 1958, retirada y nuevamente presentada más tarde.

El gobierno español aduce que no se ha establecido la nacionalidad belga de los accionistas, y levanta cuatro excepciones preliminares contra la demanda. Las dos primeras fueron rechazadas por el tribunal de La Haya.

En la tercera excepción España sostiene que el gobierno belga no tiene calidad para actuar por cuenta de intereses belgas en una sociedad canadiense. En la cuarta excepción, se dice que, incluso cuando Bélgica tuviese capacidad

para actuar, la demanda sigue siendo rechazable porque las vías de recurso en España no han sido agotadas.

La "Barcelona Traction" basa su defensa en la negación de las autoridades españolas republicanas a la entrega de divisas lo que la forzó a incumplir sus compromisos con los acreedores.

Así pues, la al parecer paradójica presencia belga en el litigio se basa en la defensa de los intereses de súbditos belgas, cuyo capital era mayoritario en una empresa canadiense, la "Barcelona Traction".

Manuel Castro Rial dirige el grupo de abogados del Ministerio de Asuntos Exteriores que defiende a España, e Yves Devadder desempeña idéntico puesto por parte belga.

# EXTRANJERO



**E**L fallo del Tribunal de la Haya sobre el pleito de la "Barcelona Traction", acapara hoy la atención de toda la información mundial. Dos países en litigio: España y Bélgica, y el mundo entero a la expectativa. Y sobre todo, muchos millones en juego, pendientes de la sentencia.

Las zonas conflictivas del Vietnam y Oriente Medio siguen siendo el sambenito que los grandes se cuelgan mutuamente. Pompidou y Nixon han contestado ya a las notas de Moscú, este último solicitando un embargo conjunto de armas de los países litigantes, y mientras tanto, Nasser, en su última escala oratoria, afirma con fuerza que irá a Moscú en busca de armas, si U.S.A. sigue vendiendo aviones a Israel.

En Vietnam comienza hoy la tregua del Año Lunar. Ayer sin embargo, se produjo una dura ofensiva de las tropas comunistas y hasta llegó a temerse un ataque a la base de Bien Hoa. ¿Una miniscalada unas horas antes del TET, como en 1968?

En el terreno de las conversaciones, destaca hoy la noticia del comienzo de las llevadas a cabo entre Polonia y Alemania Federal. El panorama se presenta difícil, ya que los polacos exigen de entrada, un total reconocimiento de la línea Oder-Neisse, imprecisa desde la guerra.

En el Elíseo han terminado las amistosas charlas de Hassan y Pompidou. Y para dejar en buen sitio la "politese" francesa, éste último devolverá la visita a Marruecos, ¿Cortesía o más bien política? Tal vez las dos cosas.

Costa Rica ya tiene presidente, José Figueras, que ya ha ocupado la presidencia otras dos veces, ha vencido a su rival Mario Echandi por 294.266 votos contra 221.152. El partido de la "liberación Nacional", vuelve, pues, otra vez al poder.

## QUE COSAS HAN

RESUMEN DE TELETIPOS HASTA LAS DOCE DE LA MAÑANA

**NIXON NO QUIERE POSAR**

WASHINGTON, 5.— "Si quieren hacerme el retrato presidencial, tendrán que usar una fotografía, porque no tengo ni tiempo ni paciencia para posar".

El presidente Nixon dijo que nunca posará para su retrato presidencial que irá a unirse a la colección de pinturas de los presidentes norteamericanos que cubre las paredes de la Casa Blanca.

Mr. Nixon dijo que posó en una ocasión para un busto y decidió no volverlo a hacer en la vida, así que para no romper la tradición sugiere que usen una fotografía.

**FACILIDADES PARA LA IMPORTACION DE RELIQUIAS Y ROSARIOS**

MADRID, 5.— La Dirección General de Comercio Exterior ha dictado una resolución por la que establece que la importación e introducción en España de Rosarios, reliquias y demás objetos análogos procedentes de los Santos Lugares, que realice la administración de la Obra Pía de Jerusalén, no estará sujeta a declaraciones de importación ni otorgamientos de licencias, según se informa en B.O.E.

**DICCIONARIO DEL CONCILIO VATICANO**

CIUDAD DEL VATICANO, 5.— (Efe).— El primer ejemplar de "Diccionario del Concilio Ecueménico Vaticano Segundo" fue entregado ayer a su Santidad el Papa Pablo Sexto por los editores del mismo, en el curso de una audiencia especial.

Esta obra, que constituye un intento de presentar toda la doctrina del Concilio en forma orgánica, ha estado realizada por monseñor Salvatore Garofalo, Rector Magnífico de la pontificia Universidad Urbaniana.

**HUELGA DE PILOTOS**

PARIS, 5.— Los vuelos de la línea aérea francesa, AIR FRANCE, ya perturbados por varias huelgas de tripulantes, se verán de nuevo gravemente afectados hoy por una huelga del personal de tierra, que pide un aumento de salario.

Un portavoz de la citada línea aérea anunció que se cancelarían los vuelos de media distancia durante gran parte de la mañana y que los vuelos de larga distancia a los Estados Unidos también se verían afectados.

ARAGON/exprés. PAG. 4

**Hoy, en Bruselas**

### ASAMBLEA DEL MEC

BRUSELAS, 5 (Efe).— El Consejo de ministros de Economía, Finanzas y Asuntos Exteriores del Mercado Común europeo, al que se unirán mañana los responsables de la agricultura en los seis países, inician esta tarde en Bruselas una nueva reunión que tiene como objetivo principal la adopción del texto definitivo sobre el financiamiento de la agricultura mediante la creación de unos "recursos propios" comunitarios controlados por el Parlamento europeo, asamblea esta última que hasta ahora limitó sus funciones a un nivel meramente consultivo.

Sobre las demandas de adhesión de los países

candidatos, el Presidente del Comité de representantes permanentes, Van Der Meule informará al Consejo sobre el estado de los trabajos que, hasta ahora, se centran sobre dos puntos principales: en primer lugar los candidatos pasarán por un período de transición durante el cual hay que definir cual será su participación en las decisiones comunitarias.

En segundo lugar será preciso encontrar una solución a los innumerables problemas que plantea la ampliación de una Comunidad europea cerrada hasta ahora a seis miembros, desde una perspectiva institucional.

### Hoy, 53 sesión de la Conferencia de París

PARIS, 5.— (Efe). A las 10,30 (hora de Madrid) de hoy se inició en el Centro de conferencias internacionales de la Avenida Kleber, en París, la 53 sesión plenaria de las conversaciones sobre el Vietnam.

La asamblea está presidida por los respectivos jefes de delegaciones. Se da por supuesto que Xuan Thuy, jefe de la delegación de Hanoi, ausente de la sala de conferencias desde hace seis semanas, continuará así manifestando su protesta contra el no nombramiento por parte del gobierno de los Estados Unidos, de un sustituto para el cargo que dejó vacante, tras dimitir el anterior jefe de la delegación norteamericana Henry Cabot Lodge.

### IRLANDA DEL NORTE

#### NO A LA LEY ANTIMANIFESTACION

BELFAST (Irlanda del Norte).— 5.— (Efe-Upi). La policía y el ejército británico patrullaron durante todo el día de ayer por las calles de la ciudad con el mayor despliegue de fuerzas visto desde los disturbios del mes de agosto pasado.

Los defensores de los derechos civiles, han amenazado con lanzarse por millares a la calle en desafío de la Nueva Ley que prohíbe las manifestaciones públicas.

Esta situación representa para el gobierno de James Chichester Clark un auténtico peligro, tal como se había vuelto a presentar desde el mes de agosto pasado, cuando estuvo a punto de ser derribado. En esa fecha se enfrentaron católicos y protestantes en medio de toda clase de disturbios.

Visiblemente preocupado, el jefe del Gobierno regresó anoche de Londres a donde fue a celebrar conversaciones urgentes con el secretario del Interior británico, James Callaghan. Fuentes políticas han dicho que probablemente ha solicitado de Inglaterra el envío de tropas adicionales para hacer frente a los manifestantes por derechos civiles; que han prometido sumir a la semiautónoma provincia en un caos si la disposición, objeto de dura controversia, se lleva a poner en práctica.

La nueva ley, que confiere a la policía el poder de detener a los manifestantes sedentes, ha sido aprobada por el Parlamento y está prevista su firma al mediodía de hoy por lord Grey, representante de la reina.

Los líderes de los derechos civiles han prometido enfrentarse a esta nueva medida organizando sentadas en todo el territorio.

### HA MUERTO HENRY LEPAGE

PARIS, 5 febrero (Efe). El director de cine francés Henry Lepage falleció ayer tarde en París a la edad de 73 años, a consecuencia de una grave enfermedad.

Desde 1937 realizó más de veinte películas, entre ellas "La extravagante Theodore", "Dupont", "Barges", "College en folie", "L'île aux femmes nues", en la que Brigitte Bardot hizo su primera aparición en el cine, aunque solo como figurante.

Lepage era director del diario "Cine en chaîne".

Las conversaciones chino-americanas

## UN PASATIEMPO PARA PEKIN

16 HONG KONG, 5.— (Efe Ona).— Las noticias que se reciben, procedentes del mundo occidental, revelan que parece haberse extendido una oleada de esperanzas con motivo de la reanudación de los encuentros entre los embajadores de Estados Unidos y del régimen de Pekín, en la capital de Polonia. Como estas conversaciones no son una novedad, puesto que ya se habían celebrado más de ciento treinta con anterioridad, sin que se apreciase resultado práctico alguno, sorprende un poco ese optimismo que difunden las agencias. ¿Qué se espera de tales conferencias? ¿Piensa alguien que la China de Mao va a esconder sus uñas y a dejar de sembrar la subvención merced a unas horas de charla? La línea política de Pekín está trazada en una forma indeleble, y no serán las palabras las que realicen el milagro del cambio.

### EL TIEMPO, UN ARMA PARA CHINA

Sucede que el tiempo trabaja para los dirigentes de Pekín, y cuanto más lo hagan perder a los

demás, mejor será para ellos. El locutor de una emisora de Canadá se le escapó hace poco decir el curso de un comentario referente a las relaciones de un país con el resto del mundo, el tiempo era para ellos un arma más, poderosa que la bomba de hidrógeno. Y no le falta razón. Pekín necesita distraer a los otros, para que le dejen arreglar sus asuntos domésticos, un tiempo embrollados; para movilizar reservas, para encontrar apoyo económico que tanto necesita para ir gastando a los demás.

### EL JUEGO DE WASHINGTON

Ahora bien, ¿se le da a Norteamérica coger en ese juego de pérdida de tiempo? Más parece que Washington sabe recovecos de la táctica de Pekín y se presta al juego, escondiéndose un as en la manga y no perdiendo de vista manipulaciones de su oponente. Esta es la verdad que desprende de esas conferencias de Polonia: que los Estados Unidos no dejan que le hagan trampas.

### NASSER: "IRE A MOSCÚ A BUSCAR ARMAS"

LOS ANGELES (California) 5.— (Efe-Upi). El presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, declaró que si el presidente Nixon vende 50 reactores Phamton a Israel, irá a Rusia y pedirá armas para dar la réplica.

Nasser dió la impresión de que había visitado la Unión Soviética el mes pasado, pero se negó a dar una respuesta definitiva a la pregunta que se le hizo en tal sentido.

Nasser se queja de que las informaciones de sus discursos en la prensa extranjera resaltan sus frases sobre las alternativas militares, pero no anotan sus sugerencias de una solución política.

Declaró Nasser que su país sabe que los Estados Unidos desempeñan un papel importante en Oriente Medio. "Además, aviones dijo los Estados Unidos suministran a Israel tanques y bombas de aviación".

"Iré a Moscú dijo Nasser. Tienen que darnos armas para poderlos replicar. "Tienen que ayudarnos a fin de defender nuestro país contra los invasores y agresores".

Interrogado sobre si presentaría una guerra general en Oriente Medio, Nasser contestó:

"Mientras Israel continúa ocupando territorios árabes, nuestro deber liberar el territorio."

# Mundo exprés

RESUMEN DE TELETIPOS HASTA LA UNIDAD DE LA TARDE

### BRASIL: POLITICA DE PUERTAS ABIERTAS

BRASILIA, 5.— El ministro de Relaciones Exteriores, Mario Góes Barboza, declaró a los nuevos diplomáticos que tomaron ayer posesión de sus cargos, que el Gobierno se propone adoptar una política de puertas abiertas para responder a cualquier crítica mal fundamentada respecto de la conducta de las autoridades en relación con la población indígena.

Las palabras del canciller brasileño fueron vertidas a propósito de un viaje efectuado recientemente por los corresponsales extranjeros en una invitación del gobierno, a los parques y colonias de indios de Mato Grosso y Amazonas.

### SUBCOMISION DE LA ONU SOBRE NAMIBIA

NACIONES UNIDAS, 5.— "La continuación de la existencia de la situación en Namibia representa un reto a la autoridad de la Organización de las Naciones Unidas y, específicamente, a la del Consejo de Seguridad", declaró el Secretario General de la Onu U Thant, hablando en sesión inaugurando la subcomisión formada por dicho Consejo, que estudiará la forma de hacer efectivas las resoluciones aprobadas en la Onu sobre el territorio actualmente ocupado por Sudáfrica.

Dicha subcomisión tendrá que presentar los resultados de sus trabajos antes de la fecha de treinta de abril de 1970.

### EL CONSEJO INTERAMERICANO A FAVOR DE LA "ALIANZA PARA EL PROGRESO"

CARACAS, 5.— La VII reunión extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES), celebró ayer su primera sesión plenaria, bajo la presidencia del primer ministro de Trinidad y Tobago, Erick Williams con asistencia de los ministros de economía, finanzas y desarrollo de 22 países miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Dicha sesión fue abierta con la intervención del presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP), Carlos Sanz de Santamaría, quien calificó la Carta de Punta del Este como el más importante manifiesto sobre el desarrollo, que un grupo de países libres y soberanos haya preparado en este siglo.

5 de FEBRERO de 1970

# ARAGON en MADRID

## ● DIEZ MILLONES PIDEN POR UN CUADRO DE GOYA

MADRID, 5. (De nuestra redacción por Telex).— Se ha anunciado por la empresa del teatro : Reina Victoria que ante la dificultad surgida a última hora en el acoplamiento y sincronización de efectos escénicos, se aplaza hasta la noche del viernes el estreno de "el sueño de la razón" anunciado para hoy jueves.

### DIEZ MILLONES POR UN CUADRO DE GOYA

Se dice que se vende un cuadro del genial sordo, que se valora en diez millones de ptas. Es un retrato del conde Cabarrus, de pie con un bastón en la mano derecha, y en la izquierda, un papel.

Mas detalles: el conde Cabarrus, padre de Teresa Cabarrus madame Tallien, fue ministro de Carlos III de José Bonaparte y Carlos IV. Fundó el Banco de San Carlos, antecedente inmediato del Banco de España. Por esta razón no es extraño que en el actual Banco de España hay un cuadro del conde Cabarrus obra también de Goya. En este otro retrato el conde esta sentado

### PARA ARAGON EN "LA GACETA DE MADRID" BUSCA DE UNOS HEREDEROS EN PARACUELLOS DEL JALON.—

MADRID 5. (De nuestra redacción por Telex) El juzgado de primera instancia de Calatayud busca a los herederos de una señora para entregarles la herencia.

El edicto dice lo siguiente. Hace saber: que en este juzgado se tramita expediente para adjudicación de testamento otorgado por doña María Gracia García ante el cura párroco de Paracuellos del Jalón, en el cual se ha señalado para efectuar tal diligencia de averiguación las doce horas del día 10 de Marzo de 1970 en la puerta de la iglesia parroquial de dicha localidad, y para que sirva de citación al heredero testamentario Manuel Banc de Banto Cortes cuyo domicilio se ignora, así como a los herederos ab-intestato, cuyos nombres y domicilios se desconocen.

## ● No espere a mañana para leer las noticias de hoy

Suscríbase a **ARAGON/exprés**

### Pastoral del Obispo Auxiliar de Huesca

# "HAY MUCHOS EGOISMOS, PERO TAMBIEN MUCHA CARIDAD"

MADRID, 5. (Europa Press).— "Ayudemos a los pueblos subdesarrollados a levantarse por sí mismos" es el lema de la XI Campaña Contra el Hambre en el mundo cuyo "día del ayuno voluntario" se celebrará el próximo viernes. Los objetivos principales de esta campaña se centran en la ayuda a países sudamericanos: Perú, Bolivia, Paraguay, Colombia, Guatemala, y Méjico; a Asia: Siria, Macao, Corea, India; a Africa: Angola, Camerún, Burundi, Congo; Guinea Ecuatorial Bata y Tanzania

En España también tiene sus objetivos, entre ellos la ayuda a los centros de promoción social rural de Orcena (Jaén) Rao, (Lugo) y otros, según informa el boletín de la diócesis de Huesca en una pastoral que firma monseñor Javier Osés. El prelado dice en la citada pastoral que "en España fueron las mujeres de Acción Católica las que iniciaron la campaña contra el hambre,

respondiendo al llamamiento lanzado por la Unión Mundial de Organizaciones femeninas católicas en junio de 1955 en el que se denunciaba la triple hambre que padece la humanidad: hambre de pan, hambre de cultura y hambre de Dios. En 1965 se incorporaron a las mujeres las jóvenes de Acción Católica en sus distintos movimientos, formándose así el Comité Católico de la Lucha Contra el Hambre".

Con motivo del "día del ayuno voluntario" añade monseñor Osés, "no parece que sea mucho pedir cuando tantos millares de hermanos nuestros mueren de hambre, el que renunciemos a comer o a disfrutar de algo para ofrecer nuestro sacrificio y el importe de nuestro ayuno de un día en bien de los que carecen de lo más necesario".

Se ha avanzado mucho —prosigue la pastoral— en este camino de la generosidad. Ahora en el mundo una fuerte corriente de sentido comunitario. Si hay muchos egoísmos

todavía, hay también mucha caridad. Los problemas del mundo se van haciendo problemas de todos —las voces de los que sufren en Biafra, por ejemplo, en Vietnam, en la India— no suenan en el vacío; hay oídos despiertos y manos abiertas en otras partes del mundo para remediar su hambre y su miseria. No podemos olvidar, como nos dice el Concilio, que "mientras muchedumbres inmensas carecen de lo estrictamente necesario, algunos, aun en los países menos desarrollados, viven en la opulencia o malgastan sin consideración. El lujo junto a la miseria".

"Son muchas las necesidades —termina diciendo el prelado— que hay que remediar: la incultura de tantos millones de hombres sumidos en la ignorancia; la tortura de sus cuerpos depauperados por el hambre; la falta de fe y de luz sobrenatural en sus espíritus que miran con una esperanza vaga los destellos de la verdad de Cristo".

## HUESCA

### PEREGRINACION A LOURDES

HUESCA, 5 (Por teléfono de nuestro corresponsal).— Desde mañana, a las 11, todos los enfermos de la provincia van a peregrinar hasta el altar de Nuestra Señora de Lourdes, ruta que ocupa uno de los espacios de la Basílica de San Lorenzo. Se trata, como no es difícil acertar, de una peregrinación espiritual que tendrá una duración de varios días, concretamente, el 6,7,8,9 y 10 del actual, incluso, el 11, Festividad de Nuestra Señora. Esta peregrinación, dirigida a través de las antenas de radio Huesca, será alimentada por el cálido verbo de D. Damián Iguacen, que va a hablar de corazón a corazón a todos los enfermos e impedidos, llevándoles consuelo, esperanza y fe. Serán centenares, millares los oyentes de esta misión espiritual, que tendrá como remate la retransmisión el día 11, a las 11, de la Misa solemne, en aquella gruta mariana, oficiado por D. Javier Osés Obispo auxiliar de Huesca. En ese entonces, los nombres de todos los enfermos y de sus enfermedades, serán depositados en la mesa altar como ofrenda a la Virgen. Emotiva y consoladora ceremonia.

### EL PUENTE Y EL RIO

Se sigue comentando en los medios oscenses la columna "El puente y el río" firmada por Eduardo Fuembuena, aparecida en el número 1 de "ARAGON/exprés", en la que, con la agilidad y estilo inconfundibles del director de esta publicación, se habla de la insospechada actividad política por estas fechas, de Zaragoza, recogiendo rumores de posibles cambios en la presidencia de la Diputación, de la misma alcaldía, dibujando incluso, la figura de quienes van a ir o aspirar a esos cargos.

Se comenta insistimos, porque ese juego no se da por esta capital. Menos aún, se escribe. Extrañando aquí que a escasos kilómetros de Huesca queden impresos esos rumores.

Viene a decir Fuembuena que las aguas del Ebro, a su paso por Zaragoza, bajan tumultuosas. Las del Isuela, en cambio, se deslizan mansamente, al menos en apariencia.

### COMPLACIDOS

Don Saturnino Arguis Mur y Don Pedro Gómez Mompert, inos participan en atenta carta, que en su calidad de concejales y de diputados provinciales, votaron muy gustosos en el Pleno de la Diputación, las mejoras de sueldo a los empleados provinciales, no pudiendo hacer otro tanto en el pleno municipal, porque todavía no se ha celebrado ni se ha tomado acuerdo al respecto.

Gustosos complacemos a los Sres. Arguis y Gómez.

## TARAZONA

### Ampliación de la Biblioteca "GOMA"

TARAZONA. (De nuestro Corresponsal). En breve plazo van a dar comienzo las obras para una completa reforma de esta magnífica biblioteca, dotándose a la misma, con amplias salas de lectura, salón de actos y otras dependencias que harán que sea una de las mejores instaladas de la provincia. Las obras corren a cargo del Ministerio de Educación y Ciencia y el Ayuntamiento de la ciudad.

### GRAVE ACCIDENTE DE CIRCULACION

Alrededor de las 2,30 horas de la tarde, ha ocurrido un grave accidente de circulación al chocar

MARTINEZ PONS

## ALCAÑIZ

### NUEVO MATADERO

ALCAÑIZ, 4 (De nuestro Corresponsal). Dentro de breves días comenzarán las obras para construir el nuevo matadero municipal. Se está terminando una nave, donde, provisionalmente, quedarán establecidos todos los servicios del matadero actual, que funcionará durante el tiempo que duren las obras del nuevo matadero municipal, que quedará ubicado en el mismo lugar. El nuevo matadero se construirá de acuerdo con las técnicas modernas y su presupuesto pasa de tres millones de pesetas

### EL HOMENAJE A DON DEMETRIO GALAN

El Ayuntamiento de Alcañiz se ha adherido con entusiasmo al proyectado homenaje que va a tributarse al ilustre aragonés y Jotero Mayor de Aragón don Demetrio Galán Bergua. Una calle alcañizana llevará también el nombre del querido Don Demetrio.

### PERIODISMO Y RADIO

Tanto en Alcañiz como en otras poblaciones del Bajo Aragón, se han recibido con máxima simpatía los números del nuevo diario de tarde, nuestro querido "ARAGON/exprés", que el público lo está acogiendo con preferencia. La llegada de nuestro diario, cada tarde, agrupa a numerosos lectores que se apresuran a adquirir un ejemplar. Su aparición, pues, ha constituido un éxito completo.

Otro impacto de aceptación popular, y que complace a sus numerosos oyentes, es escuchar el espacio de "Radio Zaragoza titulado: "ARAGON EN EL AÑO 2.000". El calor de entusiasmo y la sólida línea argumental del nuevo espacio, dedicado por entero a un futuro de Aragón esplendoroso, se escucha con especial interés y adhesión en nuestro pueblos bajoaragoneses.

### DEPORTIVAS

Los atletas alcañizanos del Polideportivo continúan consolidando su valía, especialmente Lahoz Betés, Joven, Vaquero, Ferrando y Maldonado. Después de sus triunfales actuaciones en el "Tercer Memorial de Mariano Omist", de Zaragoza, y en la prueba de cross "I Memorial Rico", de Teruel, los corredores alcañizanos intervinieron el pasado domingo, especialmente invitados, en el "Memorial Doctor Domingo Bellido" en Oropesa del Mar (Castellón).

Lahoz Betés alcanzó el tercer puesto, Joven el 13 y Vaquero el 16. Muy buenas puntuaciones, puesto que corrieron con atletas de categoría nacional. Por equipos, el Polideportivo de Alcañiz quedó en tercer lugar entre los 14 clubs que tomaron parte. En esta prueba de Oropesa del Mar participaron más de 500 atletas de diferentes categorías.

Hemos de felicitar a los corredores alcañizanos, a los que animamos para que sigan preparándose con el entusiasmo que lo vienen haciendo.

ROMANCE



# INFORMACION FINANCIERA

## O. C. D. E.: INFORME SOBRE ESPAÑA

En el informe, la O. C. D. E. publica las siguientes estadísticas de base sobre el país, la población, la producción, el estado, el nivel de vida y las características generales del comercio exterior. Por su importancia y por su claridad expositiva, me ha parecido oportuno reproducirlas en su integridad:

### EL PAIS

Superficie total (miles de kilómetros cuadrados ...)	504,7
Superficie agrícola (miles de kilóm. cuadrados)	200
Ciudades principales (censo de 1968, en miles de habitantes):	
Madrid ... ..	2.851
Barcelona ... ..	1.794
Valencia ... ..	499
Sevilla ... ..	496

### POBLACION

Población (censo de 1968, miles) ... ..	32.621
Densidad por kilómetro cuadrado (1968) ...	65
Crecimiento natural neto (1968, miles) ...	331
Tasa de crecimiento nacional neto, por milés) ... ..	7
Emigración neta (media en 1965-67, miles) ... ..	7
Mano de obra (censo de 1968, en miles) ...	12.520
Agricultura ... ..	3.902
Industria ... ..	3.474
Construcción ... ..	1.074
Servicios ... ..	4.070

### PRODUCCION

Producto nacional bruto en 1968 (miles de millones de pesetas) ... ..	1.764
Producto nacional bruto por habitante en 1968 (en dólares estadounidenses) ... ..	773
Inversión fija bruta (1968) en tanto por ciento del producto nacional bruto ... ..	21
Por habitante (dólares estadounidenses) ...	161
Origen del producto interior bruto al coste de los factores en 1968 (en tanto por ciento):	
Agricultura ... ..	16
Industria y construcción ... ..	34
Servicios ... ..	50

### EL ESTADO

Consumo público en 1968 (en tanto por ciento del producto nacional bruto) ... ..	10
Inversiones públicas (Administración central) en 1968 (en tanto por ciento de inversiones totales) ... ..	10
Inversiones públicas. Quedan comprendidas las empresas públicas (en tanto por ciento de inversiones totales) ... ..	31
Ingresos fiscales de la Administración central en 1968 (en tanto por ciento del producto nacional bruto) ... ..	11
Dieta pública interna (en tanto por ciento de los ingresos corrientes de la Administración central, en 1968) ... ..	96

### NIVEL DE VIDA

Consumo final de electricidad (kilovatios por habitante en 1968) ... ..	1.402
Calorías por persona y día (1968) ... ..	2.813
Consumo de carne (kg. por persona y año, 1968-69) ...	37
Número por 1.000 habitantes (1968):	
Televisores ... ..	117
Coches ... ..	50
Teléfonos ... ..	113

### COMERCIO EXTERIOR

Exportaciones de bienes y servicios en 1968 (miles de millones de dólares) ... ..	3,4
Exportaciones de bienes y servicios en tanto por ciento del producto nacional bruto (media 1967-68) ... ..	12
Exportaciones de bienes en tanto por ciento de las exportaciones totales (media 1967-68) ...	47
Exportaciones en tanto por ciento de bienes (media 1967-68):	
Productos alimenticios ... ..	40
Materias primas y productos semifabricados ...	28
Productos manufacturados para el consumo ...	18
Bienes de equipamiento ... ..	14
Importaciones de bienes y servicios en 1968 (miles de millones de dólares) ... ..	4,1
Importaciones de bienes y servicios en tanto por ciento del producto nacional bruto (media 1967-68) ... ..	15
Importaciones en tanto por ciento de bienes (media 1967-68):	
Productos alimenticios ... ..	19
Combustibles, materias primas y productos semifabricados ... ..	48
Bienes de equipamiento ... ..	27
Productos manufacturados para el consumo ...	7

### MONEDA

Unidad monetaria: la peseta.	
Unidades monetarias por cada dólar estadounidense ... ..	70

## LA LOTERIA NACIONAL

● A Zaragoza un premio de 150.000 pesetas

Número y premios que han correspondido en la Lotería Nacional, cuyo sorteo se ha celebrado esta mañana, en Madrid:

—Primer premio de 2.500.000 al número 58.685 que ha correspondido a Orihuela.

—Segundo premio de millón y medio de pesetas, al número 56.234 que ha correspondido a Málaga.

Aproximaciones de treinta mil pesetas, a los números anteriores, 56.233 — 56.235

Centenas de cinco mil pesetas a los números, 56.201 al 56.300 excepto el número 56.234.

—Tercer premio de medio millón de pesetas, que ha correspondido al número, 27.309 que ha correspondido a Sabadell, Pamplona Hospitalet de Llobregat, Zafra, Bilbao, Cordoba, Madrid y Bilbao.

Aproximaciones de quince mil doscientas cincuenta pesetas, a los números anterior: 27.308 y posterior 27.310.

Centenas de cinco mil pesetas a los números 27.301 al 27.400 (excepto el número 27.309).

Premios de ciento cincuenta mil pesetas a los números: 29.888 que ha correspondido a Mataro, Las Palmas, Barcelona, Sevilla, Reus, Puente Genil y Madrid.

62.947, que ha correspondido en su totalidad a Huelva.

16.072, que ha correspondido a Cuenca, Cartagena, Barcelona, Lora del Río, Bilbao, Cadiz, La Bañeza, Baracaldo y Madrid.

26.312, que ha correspondido a Sevilla, Vigo, Barcelona, Bilbao, Tarancón, Madrid, Lérida y Zaragoza.

Premios de cincuenta mil pesetas, a los números o terminaciones: 7.844, 1.832.

Premios de cinco mil pesetas a cada uno de los números o terminaciones siguientes: 028 — 035 — 204 — 231 — 268 — 327 — 364 — 377 — 435 — 454 — 479 — 491 — 517 — 586 — 601 — 604 — 604 — 656 — 671 — 675 — 717 — 738 — 746 — 771 — 805 — 892 — 892 — 907 — 99 — 920 — 938.

Como puede apreciarse, los números: 604 y 892, han salido premiados dos veces, por lo que tienen doble premio.

Premios de cinco mil pesetas a los números terminados en 85.

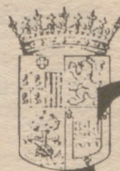
Reintegros de quinientas pesetas a los números terminados en 5.

Aproximaciones de sesenta y cinco mil pesetas a los números, 58.684 y posterior 58.686.

Centenas de cinco mil pesetas a los números, 58.601, al 58.700 excepto el número 58.685.

## LA BOLSA

Cambios de la sesión de Bolsa de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

30 Agencias Urbanas en Zaragoza

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

### BOLSA DE MADRID

	Preced.	Hoy
<b>BANCOS</b>		
Bco. Aragón	--	--
Bco. Zaragozano	1.020	1.022
Bco. Exterior	600	600
Bco. Central	1.392	1.387
Bco. Español Cto.	1.060	--
Bco. Hispano	1.079	1.081
Bco. Santander	1.288	1.288
Bco. Popular	1.395	1.395
Bco. Fomento	638	633
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro. Española	296	270
Sevillana	277	276
Cantábrico	250	250
Elect. Viesgo	248	246
Hidro. Cataluña	190	189
Iberduero	338	341
Reunidas	--	117
Unión E. Madrileña	239	240
Fenosa	180	180
Fecsa 5.000	328	322
Fecsa 1.000	335	325
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	235	237
Duro Felguera	103	106
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
A. Hornos	132	131
Auxiliar F.C.	180	--
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	218	222
Ebro	930	915
Aguilas	400	406
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	577,25	580
Explosivos	424,50	419
Energías	210	211
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	1.035	1.085
Urbis	440	445
Inmob. Metro	366	363
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	290	287
Campsa	318	315
Tabacalera	250	--
Naval	96,50	--
Metro	225	225
U. Fénix	--	1.075
Ahorroprofondo	514,37	--
Seat	--	--

## COMENTARIO

Hoy también ha estado animada la Bolsa y el volumen de operaciones ha sido. Los cambios, en su mayoría, siguen firmes, aunque en algunos casos los valores que han subido mucho en los últimos días han sufrido ligeros retrocesos.

dos por

ROS  
DE  
RIOJA

agoza

RES  
S

Hoy

1.022  
600  
1.387  
1.081  
1.288  
1.395  
633

270  
276  
250  
246  
489

341  
117  
240  
180  
322  
325

237  
106

131

222  
915  
406

580  
419  
211

1.085  
445  
363

287  
315

225  
1.075

umen de opera  
mes, aunque  
os últimos día



La ciudad tiene, gozosamente, dos escenarios ocupados. Esto, que en otra época poco tendría de particular, es ahora rara y buena noticia para todos, incluso para aquellos a quien el teatro les tiene un cuidado.

Marsillach ha traído al Principal esa especie de historia de Arthur Miller contada por Arthur Miller, en la que Marisa de Leza hace de Marilyn Monroe, la rubia sexi de quien después de su muerte confesó un célebre artista, compañero suyo de trabajo: "Besar en el plató a Marilyn Monroe era como besar a Hitler".

En el Argensola está Sara Montiel con su espectáculo deslumbrante y mimoso como un aderezo de brillantes o un maxi de piel de leopardo rosa pintado a mano. Y no es que con esto quiera uno poner en duda la legitimidad de las pieles de la señora Montiel, pero es que, como solo está acostumbrado a ver a esta completista de hoy en celuloide coloreado, pues únicamente se la imagina con el color cambiado.

Así pues, frívolos y catadores de buen teatro tienen hoy donde escoger a la hora de decidir donde pasar dos horas estupendas desde la butaca de un teatro. Luis Prendes —para las preferencias de uno el mejor actor español que ha conocido da una lección de buen teatro en el Teatro Principal a las 7 de la tarde y Joaquín Gasa presenta en persona a Sara Montiel en el Teatro Argensola, en un espectáculo deslumbrante que empieza con la aglomeración mañanera en las taquillas y tiene como apoteosis los comentarios escuchados que prenden de admiración a Zaragoza cuando del Argensola sale.

¿Quiere ello indicar que vuelve nuestra ciudad por su tradición teatral? No me atrevo a afirmarlo así, pero bueno será que al menos nos lo volvamos a preguntar.

BRUNET

"ARAGON/exprés" tiene por norma, salvo raras excepciones, no publicar aquellas informaciones y noticias que ya han aparecido en la prensa de la mañana que cubre ampliamente todas las exigencias informativas hasta la madrugada.

Entendemos que nuestra misión, como auténtico diario de la tarde, para no aburrir a los lectores, consiste en informar de todo aquello que la prensa de la mañana, por su hora de cierre o por cualquier otra circunstancia no ha publicado.

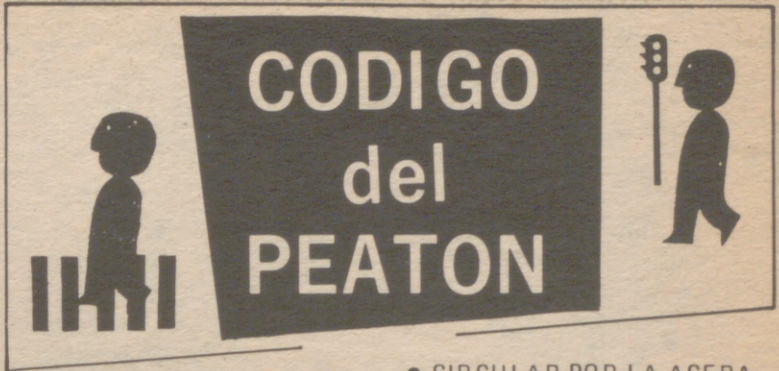
Conviene que esta norma la tengan presente los centros oficiales, entidades y representaciones, como justificación de muchos silencios nuestros, sin otra motivación que la de nuestra normativa informativa. En una palabra: que nadie busque tres pies al gato de las informaciones que no se publiquen.

● DIEZ MIL NUEVOS APARCAMIENTOS?

Zaragoza va a contar, muy en breve, con esa cantidad de plazas para aparcamientos en la ciudad. Están en construcción —no resulta ningún secreto— el aparcamiento de la Plaza de Salamero, y el que se está construyendo en unos bloques de edificios entre las calles de Capitán Portolés, General Sanjurjo, Vieja Guardia y Bilbao.

Esos dos aparcamientos, ya de por sí, van a absorber una cantidad equivalente a casi seis mil vehículos, cuando estén en pleno trabajo. A ellos hay que sumar uno, que posiblemente, se va a construir en la Plaza de Jose Antonio, para el que ya se están haciendo los estudios oportunos, y algún otro que se hará en altura. En lo que actualmente es el Colegio del Salvador —adquirido por un complejo de firmas— irá un magno aparcamiento en altura que contará con seis mil plazas.

Con solamente éstos, Zaragoza tendría el veinticinco por ciento de su actual parque de vehículos encerrados y fuera de las calles. Es para tenerlo en cuenta.



- CIRCULAR POR LA ACERA
- PRIMERO MIRAR, DESPUES CRUZAR
- CRUZAR POR EL LUGAR MAS SEGURO
- CRUZAR POR EL CAMINO MAS CORTO
- UTILIZAR CORRECTAMENTE LOS TRANSPORTES PUBLICOS
- TENER ESPECIAL CUIDADO CON LOS NIÑOS
- EN CARRETERA, CIRCULAR POR LA IZQUIERDA
- RESPETAR LOS DERECHOS DE LOS OTROS
- SER PRUDENTE Y CORTES EN TODO MOMENTO Y CIRCUNSTANCIA

Zaragoza es noticia en ésta campaña, no ya solo por esa baja siniestralidad de peatones, sino porque aquí, y desde hace años la Diputación Provincial ha repartido una cantidad, que está muy cerca de las diez cifras, de reflectantes para peatones, y que en nuestras carreteras se pueden ver con mucha frecuencia. A ello hay que sumar el que el número de peatones que circula incorrectamente no es grande.

Como aportación a la campaña, ahí está el "Codigo del peatón":



expianada, pues, va a llegar hasta la altura de la Vía Imperial. Cuanto mayor vaya siendo la explanada y menor el número de viviendas, mayor será la probabilidad de que la obra se lleve a cabo con la rapidez necesaria.

Necesitamos —sin lugar a dudas— de avenidas amplias. De zonas en las que modernas edificaciones como las que ya están surgiendo configuren la panorámica de la ciudad. Y esa tarea es nuestra. Vamos a llevarla a cabo.

Rosario Guardiola y Juan Rovira, pintores catalanes, en defensa de la figuración. Han estudiado en la Escuela de Artes y Oficios de la Diputación de Barcelona. El ha ganado en 1967 el Premio de Dibujo Van Gogh en Barcelona, y en 1968 el Premio Ciudad de Badalona de Dibujo.

—Estamos situados en una línea de figuración dentro de una tendencia fauvista.

—¿Creen ustedes que ha concluido la etapa de la abstracción?

—Bueno, la pintura, como tal, no concluye nunca. Pero, concretamente, el abstracto, en nuestra opinión, ya ha dado de sí bastante.

—¿Qué procedimiento emplean para la composición de sus cuadros? Me refiero al proceso por el que un paisaje o un objeto se plasma en un cuadro.

—Anabolizamos el dato, respetamos el tamaño si es un objeto, no deformamos los aspectos sensoriales bajo los

cuales se nos presenta.

—¿Qué pintores les han interesado más?

—(Responden al unísono). Cezanne, Zabaleta y Solana, y sobre todo, los pintores catalanes que estudian en la Escuela de Artes y Oficios como Gimeno, Mir y Nonell.

—Una última pregunta: ¿Creen ustedes que la formación de las Escuelas de Bellas Artes academiza demasiado al pintor que pasa por ella, o creen que es un punto de partida importante?

—Academiza, desde luego, pero si la personalidad del pintor es fuerte, no hay peligro.

(Es un matrimonio que se toma la pintura con serenidad, que no viven de ella, y que por tanto no se obligan a una tendencia de moda determinada: que permanecen, en su opinión, ajenos al mercado, a la distribución de los canales de la pintura).

M.A. TEJADA

## Derribar para construir

Tenemos en nuestras manos la ardua tarea de hacer una Zaragoza distinta. Somos, lo suficientemente jóvenes, como para pensar, en que sobre nosotros va a recaer la responsabilidad de una ciudad nueva. Por ello; vamos a tratar de hacer caer viejos moldes y hechuras, para levantar y dar vida a otras formas de hacer ciudades.

Hay que buscar soluciones; pero hay que buscarlas de forma urgente en muchas ocasiones. Si hay que derribar un edificio no debemos dejarlo deshabitado, y en infimas condiciones de

seguridad, para derribarlo después de un par de años. Las casas de la calle Gomez Ulla, por ejemplo, llevan la marcha que se hace necesario llevar con todo. Por allí va a discurrir una amplia y moderna avenida. Ya se columbra, en algunas zonas, lo que será, un día no muy lejano, la vía de entrada a la ciudad desde el Puente de Santiago.

En la última Comisión Permanente del Ayuntamiento, de la que ayer dabamos cuenta, se autorizaban los derribos. La



Montserrat Caballé  
en Zaragoza

## SOLA EN UN RECITAL

Fue hace dos años. Actuó en las Fiestas de Primavera. Y su actuación resultó un gran acontecimiento. También cantó su esposo. Los dos triunfaron y los zaragozanos se quedaron con las ganas de verles de nuevo. Y no es fácil conseguirlo tratándose de figuras de la talla y la categoría de Montserrat Caballé.

Nuestra tarea es la noticia y queremos darla con gozo y alegría: Montserrat Caballé va a actuar en Zaragoza.

La Comisión de Festejos ha venido haciendo gestiones en silencio, desde hacía muchos días. Quería traer a la gran figura catalana a las Fiestas de Primavera de este año. Y Montserrat no podía venir porque su programa estaba completo en esas fechas. Otra vez se iba a romper la ilusión y la esperanza.

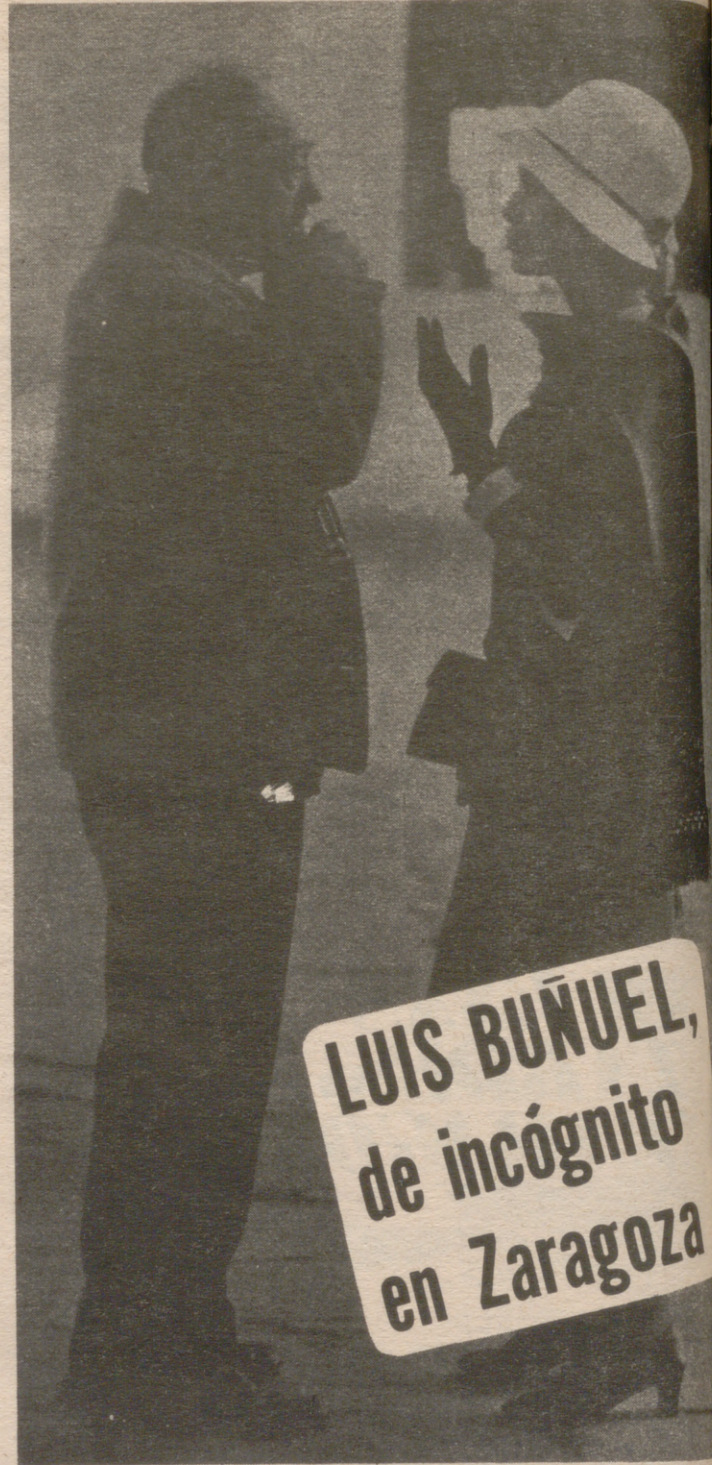
Pero no hay que olvidar que Montserrat quiere de veras a Zaragoza; acaso porque ese amor lo compartía con su esposo, la gran figura de Villarroya de Lasierra. Y lo quiere demostrar, una vez más.

Yo quiero actuar en Zaragoza y si para esas fechas no puedo hacerlo, daré yo sola un recital más adelante.

¿Un recital operístico con Montserrat Caballé a solas? ¿Será una delicia! Pero, ¿cuando?.

El tres de junio.

LIFE



**LUIS BUÑUEL,  
de incógnito  
en Zaragoza**

ES calandino. Y universal. Aragonés en la raíz. Mejicano según pasaporte. Zaragoza, en cierto modo, porque aquí tiene hermanos sobrinos. No le gusta la publicidad —tampoco la necesita— y huye de periodistas. Quiere pasar desapercibido. Vive abstraído, —terriblemente sordo—. Recala siempre en el Gran Hotel, pero prefiere la independencia. Da órdenes estrictas de que no está y te da que ni siquiera se aloja allí. Supongo que sus 70 años (nació en el siglo) soportan difícilmente "ser" noticia por el sólo hecho de estar en algún lugar.

Buñuel ha venido a Zaragoza a "estar". Unos días. Con su familia. En la ciudad. Llegó ayer por la mañana. En el Seat verde oscuro compró en esta ocasión para "estar" por España. Que es como estar en casa. Y rodar: TRISTANA. A finales de diciembre terminó el rodaje. Ahora ya se ha montado. Y falta concluir la sonorización en la que trabaja en los estudios Verona, próximos a Madrid. Total: en unos días definitivamente acabada. También tengo noticias de que la película ya ha sido comprada para su distribución.

Catherine Deneuve, Franco Nero, Lola Gaos, Fernando Rey, TRISTANA (tira de perforado celuloide), A punto para reflejar la esclavitud de la mujer y sus deseos de liberación sobre los que gira la novela del mismo título que en 1892 escribió D. Benito Pérez Galdós.

Luis Buñuel, aquí, en Zaragoza. A punto de saltar el Atlántico a volver a Méjico, donde tiene su casa, y su mujer. Permanece seguramente, hasta el sábado. Vino con su hermana Conchita, esposa de "oído permanente" de Buñuel. L.B: 70 años, poco pelo —en patillas cortas, fuerte, recio, siempre a cuerpo. Vive con el pelo levantado muy temprano. Pero a las 8 puede que ya esté acostado. No gustan los tumultos. Prefiere pasear, solitario. Yo sé que ahora hubiera preferido pasar desapercibido.

Quizás lo consiga. Como ayer por la tarde. En el Paseo. ¡Que haya suerte!

J.J. CHICO

## EL TIEMPO

El tiempo en la Región: En la noche pasada y madrugada de hoy, el paso de un sistema nuboso dió lugar a chubascos débiles en la cuenca Media y Alta. Soplaron vientos flojos o moderados del 4. cuadrante y las temperaturas descendieron.

### PREDICION PARA LA CUENCA

DEL EBRO.— Válida para 24 horas, a partir de las 7 (hora oficial). Tiempo inestable. Cielo nuboso con grandes claros y chubascos débiles en la Cuenca Baja. Descenso térmico moderado. Por la tarde se iniciará aumento de nubosidad en la Cuenca Alta, que se propagará al resto por la noche, con algunos chubascos.

### DATOS CLIMATOLÓGICOS DE ZARAGOZA.— En las últimas 24 horas.

TEMPERATURAS  
Máxima de 15,4 a 16 horas 30 minutos.  
Mínima de 8,6 a 3 horas 15 minutos.

PRESION ATMOSFERICA MEDIA (reducida al nivel del mar) 762,5 mm.  
HUMEDAD RELATIVA MEDIA 59 por cien.

### TEMPERATURAS EN LA REGION

Alcañiz, máxima 15, mínima 3; Candanchú 7 - 4. Nieve 2 litros por metro cuadrado; Caspe 16 - 5; Daroca 11 - 5. 1 litro por metro cuadrado; Lérida 15 - 6; Monflorite (2 - 5; 1 litro por metro cuadrado; Soria 7 - 1. Nieve 2 litros por metro cuadrado; Tortosa 20 - 8; Sariñena 15 - 5.

## HOY INAUGURACION DEL "REY ALFONSO"

Esta tarde a las siete se celebrará la bendición e inauguración del Hotel Residencia "Rey Alfonso I" construido de nueva planta en el chaflán de la calle de Alfonso y Coso.

También será inaugurada una moderna Cafetería, anexa al hotel, en la que se ha realizado un verdadero alarde de buen gusto.

Zaragoza va a contar pues desde hoy con un nuevo y modernísimo hotel en el centro mismo de la ciudad, que será explotado por la empresa zaragozana "Alfonsohotel, S.A."

## El Dr. Galindo Antón en el Ateneo

Sobre el interesante tema "La Medicina rural" hablará mañana día 6, el ilustre médico de Calatayud D. José GALINDO ANTON, quien une a su competencia profesional, notoriamente reconocida, inquietudes humanísticas cultivadas con pleno acierto desde la Dirección del Centro de Estudios Bilbilitanos y puestas de manifiesto en repetidas ocasiones en nuestra Ciudad.

La conferencia tendrá lugar en el Salón de Actos del Centro Mercantil, a las ocho de la tarde, siendo pública la entrada.

Previamente habrá tomado posesión la nueva Junta directiva presidida por D. Mariano TOMELO.

## DETENCION EN ZARAGOZA DE UNA BANDA DE CONTRABANDISTAS



De izquierda a derecha: Francisco Cabreiro, Arturo Montoya Soares (jefe del clan), Juan Cabrera Suárez, Rafael Cabreiro y María Coutinho Maia

La Policía zaragozana acaba de realizar un excelente servicio al atrapar a un banda de matuteros que operaban por toda España y cruzaban la raya de Portugal.

Los contrabandistas que ustedes ven en la foto, viajaban en un coche de matrícula portuguesa, pues todos ellos, menos uno, que es de Lugo, son portugueses.

Los componentes del "clan" viajaban por España, adquiriendo joyas y objetos diversos que luego intercambiaban en Portugal. Parece que el radio de acción de la banda alcanza a varias provincias.

Además de varios efectos se les ocupó a María Coutinho una pistola del 7,65 m. y un cargador completo.

La policía zaragozana acaba de desarticular con este servicio, una banda que tenía por campo de operaciones muchas provincias españolas y portuguesas. Enhorabuena.

## EL AROMA DEL PILAR

## UNA MUJER LO PERFUMA CADA DIA

El Pilar es un puro y continuo milagro. Es también un puro y continuo milagro que sorprenderse.

Nosotros nos hemos sorprendido al saberlo. Todos nos hemos dado cuenta, nos hemos apercibido del suave aroma que emana de la Santa Columna, al depositar en ella un beso, tras el rezo a nuestra Virgen en la Capilla Angélica. Es un perfume delicado que parece como si la Virgen despidiera la misma piedra. Acaso se pueda pensar que el perfume está en los miles de personas que a diario pasan y pasan en ese rosario de besos. Pero ni una cosa ni otra es cierta.

El Pilar, la Columna, desde al aire un aroma tenue y delicado. Y es otro que el perfume que, cada mañana, una buena señora deposita en la piedra con devoción y amor que ha hecho rito. Es su pequeña ofrenda a la Señora. Delicadamente, sin solemnidades ni ostentaciones. Saca de su bolsillo el frasquito, moja su mano en el perfume y lo lleva a la Piedra. Así, cada día.

Es para sorprenderse, pero el amor es la misma sorpresa.



Escriben: A. Roldán y G. Revuelta



**EDSON ARANTES**

**"PELÉ"**

## ES DESDE ANOCHE REY DEL FUTBOL LATINOAMERICANO

### ULTIMA HORA

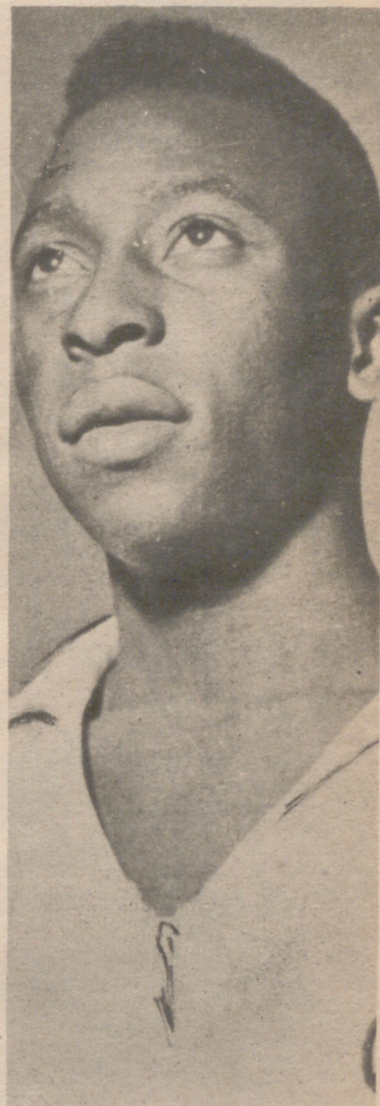
SANTIAGO DE CHILE, 5 (Aifil).— El jugador brasileño Edson Arantes de nacimiento, "Pelé" recibió anoche de manos de Mario Carmona, jefe de la "Porra" (grupo de animadores) del Club América de Méjico, una magnífica corona de oro y plata valorada en diez mil dólares.

La ceremonia tuvo lugar al término del partido entre el Dynamo de Yugoslavia y el Universidad Católica, en el Estadio Nacional de esta capital. Una banda musical salió al campo precedida de banderas hispanoamericanas, y se dirigió al centro donde estaban formados los equipos de Dynamo, Universidad Católica, Santos y América.

En esos momentos, Pelé fue llamado al campo y subió a una tarima especialmente levantada, ante los entusiastas aplausos del público. Allí, Mario Cardona, jefe de la "porra" mejicana, con seis padrinos, procedió a coronar al sonriente y emocionado Pelé.

Las luces del estadio se apagaron y un reflector iluminó la figura del moreno jugador brasileño, mientras gran parte del público encendía fosforos y antorchas como homenaje al famoso delantero.

"La corona tiene seis puntas —había dicho Mario Cardona— una representa un balón y las otras cinco a los cinco continentes. Las cinco puntas mas bajas representan a los cinco países latinoamericanos que intervendrán en el mundial: Brasil, Uruguay, Perú, El Salvador y Méjico. Por falta



de tiempo, no se grabó la corona con la inscripción: "Grande es tu humildad, humilde tu grandeza".

Ayer, a última hora de la tarde, en el Estadio Nacional de Santiago de Chile, fue coronado como rey del fútbol latinoamericano Pelé, el hombre de los mil goles.

El mexicano, Mariano Carmona, hombre importante en el mundo futbolístico de América del Sur, se desplazó expresamente desde México capital hasta Santiago de Chile, donde se está celebrando un torneo hexagonal de fútbol en el que interviene el Santos, para hacer entrega al fabuloso jugador brasileño de una corona de plata y oro.

Pelé, que marcó su gol número mil el 19 de noviembre de 1969 en el Estadio de Maracanã al ejecutar un penalty contra el Vasco de Gama, cuenta hoy con 29 años. Lleva 13 en el fútbol, ha disputado tres campeonatos mundiales y muy pronto sumará el cuarto. Edson Arantes, Pelé, por quien hace tan solo unos años, un equipo italiano ofreció la cantidad de doscientos mil dólares, unos ciento cuarenta millones de pesetas, es considerado en Brasil como un elemento indispensable del patrimonio nacional;

*Terreno en perfectas condiciones y sol espléndido desde primeras horas de la mañana. En las gradas numeroso público que anima con aplausos las evoluciones de los jugadores zaragocistas. Se inicia el entrenamiento con los ejercicios de rigor, carrera, movimientos respiratorios, series de estimulantes, etc. En seguida se organiza un partidillo a lo largo de todo el campo. Bajo los postes, Izcoa y Nieves, en la defensa titular, Vallejo, González, Iruquieta, Tejedor en la media, en lugar de Violeta preseleccionado por Kubala y Moya en la demarcación de Planas, ligeramente lesionado.*

*Después del encuentro, Rial nos dice que tanto Alarcia como Rico, tendrán descanso esta semana en el amistoso frente al Sparta, equipo al que, según el mister zaragocista, desconoce por completo.*

*En las gradas encontramos a Hidalgo, el bravo extremo granadino salido de la cantera aragonesa. Comenta el 5-0 encajado por su equipo en el Manzanares y muestra grandes deseos de volver a los entrenamientos.*

## EL SPARTA DE PRAGA ES ASI

A.C. SPARTA de Praga que viste camiseta roja y pantalón blanco, fue fundado en 1893, época en la que el fútbol ponía tímidamente los pies en Europa Central, siguiendo el ejemplo de Francia, los países Escandinavos y algunas ciudades del norte de Francia.

El SPARTA ha ganado 19 veces el título de campeón de la Liga Checoslovaca y por este título había sido invitado constantemente en numerosos países de América.— SPARTA ha jugado contra los más celebres equipos de Inglaterra, Argentina, Bélgica, Brasil, Francia, Holanda, Italia, España, Yugoslavia, Hungría, Polonia, Alemania, Portugal, Austria, Escocia, Rusia, Suecia, Uruguay, Méjico, Perú y Estados Unidos.

Actualmente después de un rejuvenecimiento del equipo llevado a cabo en 1967 la primera parte del campeonato 1969/70 se ha terminado SPARTA ocupa el cuarto lugar, habiéndose perdido varios puntos durante los primeros partidos, debido a las numerosas lesiones de sus mejores elementos.

Estos últimos años, jugando partidos amistosos, SPARTA ha obtenido resultados excelentes, ha ganado contra Glasgow Rangers en Toronto 1-0 durante un Torneo organizado en Méjico venció contra el Equipo Nacional de Alemania del Este por 3-2 y contra el River Plata de Buenos Aires por 1-0.

En el mes de enero de 1969 SPARTA participó en el Torneo Internacional de Montevideo (Copa de Montevideo) y ganó contra el Peñarol por 1-0, contra Independiente de Buenos Aires por 4-1; contra el campeón de Uruguay Nacional de Montevideo y empató por 1-1 (pero dos semanas más tarde, en Montevideo, SPARTA debió contentarse con el segundo lugar de la Copa de Montevideo 1969, precedido de un punto por Nacional de Montevideo y precediendo los dos equipos argentinos Independiente y Belz, Peñarol de Montevideo y Torpedo de Moscú.

El equipo que se presentará en La Romareda es el siguiente:

Kramerius  
Semendak - Chovanez Migas - Taborski  
Bouska S. Kessel  
Vesely Jurkanin Gögh Jarabinski

Reservas: Brebec, Hudcovski, Pinarnik, Urban, Zeman.

## ESTA MAÑANA EN LA ROMAREDA DESCANSARAN RICO Y ALARCIA

## EL BARBASTRO EMPATO CON LOS RESERVAS DEL ONTENIENTE (1-1)

Ayer por la tarde se jugó la primera fase de la cuarta eliminatoria de la Copa del Generalísimo, en la que intervinieron los veinte equipos de segunda división frente a los otros veinte supervivientes de tercera.

Los resultados pueden considerarse como normales. El mejor juego de los segundos y sobre todo su experiencia se impuso con facilidad. Sólo hubo dos excepciones que pueden sorprender a primera vista. El todopoderoso Gijón, líder de su división y ya casi en primera, perdió por un rotundo 3-0 en el estadio Carranza de Cadiz, frente al equipo titular. La segunda sorpresa la ha constituido el fracaso de Osasuna en Caella, al perder los rojillos por 2-0. Estas derrotas, como todo, tienen una explicación. Tanto los asturianos como los pamploneses, han preferido reservar sus fuerzas

para la próxima jornada de liga en la que medirán sus fuerzas ambos conjuntos en un encuentro interesantísimo, que por cierto será televisado en directo.

En cuanto a los equipos aragoneses de tercera división, sólo el Barbastro continúa en el campeonato. El sorteo le enfrentó a un segundo de reconocida valía, como es el Onteniente, noveno clasificado en la tabla, con 23 puntos y 3 positivos en su haber. Sin embargo, el Barbastro supo realizar un juego interesante y muy adecuado a sus condiciones físicas. Este encuentro, que era esperado con expectación por enfrentarse el Barbastro por primera vez con un equipo de superior categoría, se inició con dominio alterno. La primera parte concluyó con empate a cero tantos. En el segundo, el equipo

local se lanzó decididamente al ataque y en el minuto 20, por un disparo de Ramirez logra el Barbastro su único gol. En el minuto 38, la delantera visitante inicia una buena jugada, que concluye con un buen tiro de Cambra. Es el 1-1, que supone el empate a goles y en méritos.

Las dos alineaciones presentadas por ambos equipos, bajo las órdenes del colegiado catalán, señor Forés, ayudado en las bandas por los señores Santana y Tejedor, estuvieron cuajadas de reservas. Mucho más en el Onteniente en el que sólo figuraban cuatro titulares, que en el conjunto local, donde se alinearon tres reservas.

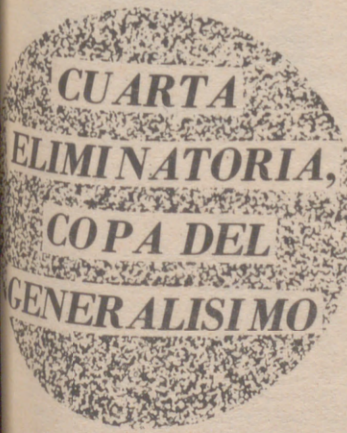
BARBASTRO: Batalla; Benito, Torres, Royo; Jordán, Camacho; Ramirez, Calderón, Sagaste, Arbiol y Nacho.

ONTENIENTE: Galán; Mora, Olivella, Ubeda; Ramiro, Pepete; Oña, Cambra, Botello, Sanz y Barrios.

En el segundo tiempo, Laporta sustituyó a Calderón por el Barbastro y Micó, de diecisiete años, ocupó el puesto de Oña en el equipo visitante.

Los demás resultados de la jornada fueron así:

Mahón 0, Español 0; Melilla 0, Málaga 2; Córdoba 2, Santander 0; Ponferradina 2, Bilbao Atlético 5; Ferrol 4, Hercules 0; San Andrés 5, Moscardó 1; Burgos 4, Lugo 2; Reyra 0, Castellón 2; Betis 3, Sestao 2; Tortosa 2, Salamanca 0; Illicitano 3, Sueca 0; Baracaldo 0, Murcia 0; Oviedo 2, Cartagena 2; Oberena 0, Rayo Vallecano 1; Caella 2, Osasuna 0; Eldese 1, Valladolid 1; Calvo Sotelo 1, Mestalla 2 y Cádiz 3, Gijón 0.





## Sanción a los telespectadores

Admitamos que el espectáculo futbolístico arrastra multitudes, desata las pasiones y transforma los caracteres más sólidos. Admitido ya, intentaremos comprender la postura de ciertos operarios de una Empresa situada en el Polígono Industrial de Cogullada, que abandonaron su quehacer habitual ayer al medio día, para ver un tiempo del encuentro Inter-Barcelona en el bar más próximo, y al regresar, después de finalizado el choque, se encontraron con la puerta cerrada y un par de horas de sanción económica. Y todo por el dichoso fútbol...

## En Barbastro no se duermen

A pesar de que la marcha del Barbastro en la competición liguera no es muy boyante que digamos, los Directivos de la Ciudad del Vero elaboran proyectos y más proyectos, en relación con su magnífico terreno deportivo. Ahora ya están pensando en el extraordinario completo que allí se puede montar, (piscina, frontones, pistas diversas, etc.) en el momento que supriman la línea de alta tensión que cruza toda la zona. Terreno sobra por los cuatro puntos cardinales, y deseos de aprovecharlo, también. Podría ser la base de una economía saneada y esperanzadora.

## Los dos González del Calatayud

Algunos aficionados, no muy enterados por cierto del tinglado futbolístico regional, nos vienen preguntando: Si es cierto que González, el buen jugador del Calatayud, se ha marchado definitivamente a Barcelona, ¿cómo es que le alinean como defensa central? ... La respuesta es muy sencilla: En el Calatayud jugaban dos González, central uno de ellos (procedente del Stadium Casablanca) y "comodín" el otro (orgullo de la cantera bilbiliana). Este es el que se va.

## El Betis y los porteros de Aragón

Del Aragón futbolístico solo sacamos cantidades industriales de petardos, por cuyo motivo nos extraña bastante que conjuntos de la sokera y categoría del Betis andaluz, con una cantera pródiga en valores, se fije de continuo en los guardametas que por aquí han nacido, pretendiendo enrolarlos en su plantilla. Mario Inchausti (padre e hijo) saben algo de esto; ahora son dos los "mañicos" que juegan en el equipo verdi-blanco. Villanova y Arbea, y todavía pretenden "camelar" al guardameta del Arenas, Aranda. ¿No les parece demasiada casualidad? ...

Textos: ENRIQUE PEYRONA

# EL BATURRO quiere ASCENDER

## FUTBOL PEQUEÑO

En nuestras secciones caben todos los equipos, grandes y "chicos", poderosos y humildes, nacionales y regionales. Hoy les presentamos a un conjunto de Segunda Categoría Regional con deseos de ascenso: El Baturro. Se formó el equipito en el Bar del mismo nombre, regentado por los hermanos Dehesa (Presidente y Vice-Presidente) y lo integran un grupo de amigos, una peña de amigos. Comenzaron disputando encuentros amistosos, pero como el conjunto carburaba se inscribieron en Tercera Regional. Una campaña plena de regularidad y ya tenían el ascenso a Segunda. Todo marchaba sobre ruedas. ¿Continuará lo mismo? ...

El primer entrenador fue el dinámico y animoso Luis

Torres; el actual, Jesús Rey, antiguo jugador del Real Zaragoza y Granada; aunque cierta marejadilla interior amenaza su continuidad. Son las cosas del fútbol. Se cuenta con la valiosa ayuda del Delegado en Aragón del "Pico Plata", D. Manuel Ruiz Allepuz, y de momento perdura el optimismo. Como Directivos, además de los ya

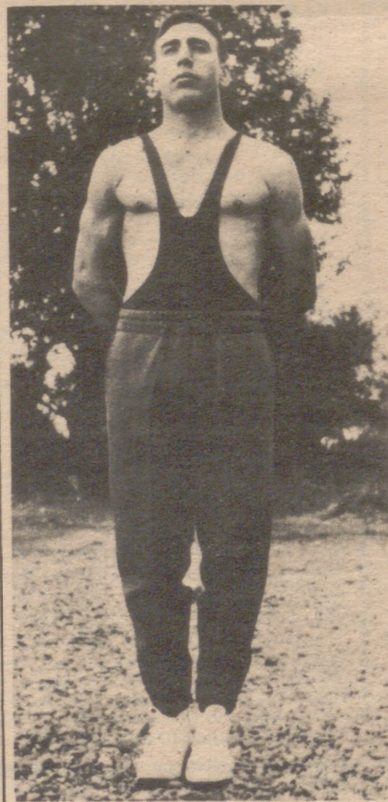
mencionados hermanos Dehesa, figuran los señores, Torres, Echevarría, Aina, Esparza, Escanero, Lerín, Mainar, Ballesteros y Gil. Como jugadores: Cortada, Lorenzo, Rivera, Angel, Force, Muñoz, Negro, Cebolla, Lacambra, García, Ricardo, Mainar, Silva, Burges, Asensio, Tobeñas, Del Prado, Merino, Tolosana,

Lama, Martínez, Barragán Leal.

El domicilio social encuentra en Pignatelli nº 1 (Bar "El Baturro") algunos de los chavales mencionados, como el central delantero Merino, por ejemplo, destacan de manera notable. Y éste es, a grandes rasgos, el simpático conjunto del Baturro.



## CAMPEONATO ARAGONES de GRECORROMANA y LIBRE



Reunidos en la Federación Aragonesa de Lucha los señores Constante Acín (Presidente), Avioli (Secretario), el capitán Quilez (del CRIM), Martín, Bello y el firmante (que se honra

siendo vocal de la misma), se decidió proceder a la celebración de los Campeonatos de Aragón, juveniles y senior, entre las fechas 2 y 8 de marzo próximo. Al objeto de poner al corriente las oportunas licencias, se cita en el Polideportivo a los luchadores de este club, el viernes día seis del actual, a las ocho de la tarde.

También se habló de un par de Cursos para Entrenadores nacionales, que tendrá lugar en Madrid durante los meses de Julio y Agosto, al que podrán asistir los regionales que puedan y lo consideren oportuno. Estará dirigido por el rumano Ion Cernea, campeón mundial en 1965, asesorado por el húngaro Laszlo Werner. Se trata ahora de resolver el problema local, para la celebración de los mencionados Campeonatos de Aragón, aunque será lo más probable que tengan lugar en el Polideportivo, y se espera con renovada esperanza la elección del mejor deportista aragonés; ¿Se verán reconocidos los méritos de nuestro campeón Luis Alfonso García García? ...

## LA CANTERA

# CARLOS TRIUNFA en el Salamanca

Los que seguimos muy de cerca al jugador de casa, defendiéndolo cuando las circunstancias lo aconsejan y otorgándole siempre nuestro voto de confianza más sincero, recordamos al guardameta Carlos, ahora en Salamanca. Carlos García Mar, desconocido valor de la cantera para los indiferentes y excépticos, comenzó como juvenil en el desaparecido Amistad, jugó varias temporadas con el mismo conjunto en categoría nacional, perteneció a la plantilla inicial del Deportivo Aragón, (emparejado con Manolo Villanova, hoy en el Betis), y más tarde traspasó las fronteras regionales para jugar en la Ponferradina y Salamanca.

Comenzó la temporada en el dique seco, como suplente de Justo, pero ha sonado para él la hora "T" (de triunfo) en fecha muy reciente, y allí lo tienen demostrando su categoría de excelente portero domingo tras domingo. Coincide su titularidad con los mayores éxitos del conjunto: Victorias a domicilio frente al Orense y Murcia, empate en el Calvario con el Málaga, y triunfo ante el siempre difícil Español de Barcelona. Una sola derrota, frente al Rayo y en Madrid, y tres solitarios goles encajados en cinco partidos de auténtico compromiso. Nuestro aplauso más sincero para "el mañico" Carlos; se lo ha ganado a pulso...



## DESEAMOS CLARIDAD

El mundillo juvenil, después del relevo de seleccionador, no aparece todo lo transparente que desearíamos los enamorados del fútbol pequeño. Cierto es que nos merecen confianza plena los componentes del trió rector, señores, Oterino, Leal y Velázquez, como también nos lo merecía José Antonio Castel; pero la salida de este último no está muy clara que digamos, según hemos podido comprobar a través de comentarios diversos que han llegado a nosotros, declaraciones

de parte interesada y pequeños detalles complementarios.

Como quiera que esta clase de fútbol pequeño que tanto admiramos precisa de la máxima nitidez para su mejor desenvolvimiento; como quiera que lo consideramos base fundamental del fútbol grande; como quiera que los primeros pasos de un chaval por los caminos del balompié organizado debe darlos con la garantía plena de saberse apoyado en todos los

aspectos, consideramos absurdo y contraproducente que la menor nubecilla pueda enturbiar siquiera el horizonte del fútbol juvenil. Pedimos, pues, a los máximos rectores de nuestro balompié, Federación Aragonesa, que procure inundarnos de luz en el problema de los seleccionadores, para evitar toda clase de suspicacias y "retorcimientos" que para nadie reportan beneficios. Pronúnciese su veredicto aclaratorio cuanto antes y aquí no ha pasado nada.

SIN CONTAR  
CON NADIE



## EL RECURSO DEL "PATALEO"

¿Quieren ustedes saber cómo se fabrica un "caso"? Yo, hasta ayer no lo sabía, pero ahora ya lo sé.

Si hay una persona que desempeña un cargo, mal o bien y se prescinde de ella, con motivos o sin ellos, existen dos posibilidades.

Que elegantemente salga por la puerta grande y quede a entera disposición de su sucesor, los que así obran se llaman señores; o que intenten por todos los medios boicotear la labor del que le sigue.

Dos palabras sirven para definir esas posturas. La primera, ayudar; la segunda incordiar.

Y tras el preámbulo, vamos a los hechos. Se ha cambiado de seleccionador regional juvenil ¿Es eso anormal? Pues no, porque no es un cargo vitalicio. Además ¿qué méritos puede presentar el anterior? No los vamos a analizar, aunque si podemos hacerlo y entonces no saldría bien parado que digamos.

En fin, se cambió de rumbo y ahora son tres los responsables ¿Y el seleccionador saliente qué ha hecho? Pues Castel ha hecho todo menos ayudar. ¡Así demuestra su "gran" cariño al fútbol juvenil! Pretendiendo fabricar un "caso" donde no lo había para airear su nombre y criticando de antemano el trabajo recién empezado por los nuevos. A esto se le llama el "recurso del pataleo".

G. REVUELTA

## EL DOMINGO



# X TROFEO SAN FERNANDO DE CAMPO A TRAVES

El Club San Fernando de Zaragoza, debidamente autorizado por la Federación Aragonesa de Atletismo y totalmente identificado con el Servicio Provincial de Actividades Deportivas de la Delegación de Juventudes, organiza para el día 8 de febrero el X Trofeo "San Fernando", Memorial "José María Salvo", y Campeonato Provincial de la Organización Juvenil Española, pruebas de la modalidad de Campo a Través.

Podrán tomar parte en estas pruebas: Todos los atletas en las categorías femeninas Mayores y Menores, en la categoría masculina, SENIORS, JUNIORS, JUVENILES, INFANTILES y ALEVINES que estén en posesión de la licencia federativa o Escolar correspondiente a la presente temporada; los afiliados a la Organización Juvenil Española (Grados de Flechas, Arqueros y Cadetes); Escolares pertenecientes a

Centros de Primera Enseñanza (Alevines, Infantiles y Juveniles), así como unidades Militares.

Las pruebas que se organizan y el kilometraje se ajustarán a la distribución siguiente:

Femeninas Menores: 1.400 m.  
Femeninas Mayores: 1.900 m.

### MASCULINOS:

a) - Alevines, Escolares nacidos en los años 1957-58 y 59, y afiliados a la O.J.E. (Flechas), 1.500 metros.

b) - Infantiles, Escolares nacidos en los años 1955 y 1956, Afiliados a la O.J.E. (Arqueros) e Infantiles Federados: 2.000 metros.

c) - Juveniles, Escolares nacidos en los años 1952, 53 y 54, Afiliados a la O.J.E. (Cadetes), aprendices de Centros de Trabajo y Juveniles Federados: 4.000 metros.

d) - Juniors y Militares: 6.500 metros.

e) - Seniors: 10.000 metros.

Los recorridos de las distintas categorías se celebrarán por el recinto interior de la Ciudad Universitaria, variando el kilometraje, de acuerdo con la categoría; no obstante, se refleja en hoja aparte el itinerario por categorías.

Las horas de salida y orden de pruebas serán:

### MASCULINOS:

9,30 - ALEVINES: Escolares, O.J.E. y Libre participación.

9,50 - INFANTILES: Escolares, O.J.E. y Libre participación.

10,10 JUVENILES: Escolares, O.J.E. y Federados.

### FEMENINOS:

10,40 - MENORES.

10,00 - MAYORES.

### MASCULINOS:

11,10 - JUNIORS, MILITARES Y FEDERADOS.

12,00 - SENIORS, MILITARES Y FEDERADOS.

## OTRA OPORTUNIDAD DE

# PEPE LEGRA

TONY Y LEBLANC  
Y EL "MORENO" A  
1.000 Km. DEL  
TITULO MUNDIAL



MADRID. (Fiel).— José Legrá quiere volver a disputar el título mundial a Johnny Famechon. El título que el franco-australiano le arrebató en una noche aciaga en el Albert Hall de Londres. A tal efecto, Legrá se prepara para la difícil empresa de la reconquista de la corona, de la mano de Tony Leblanc, el popular artista del teatro, cine y televisión, metido ahora a empresario. Tony va a "sacar" a Legrá en casi todas las veladas que proyecta organizar, en su nueva faceta de promotor de boxeo.

Pero a Legrá no le va a ser fácil conseguir esa segunda oportunidad que le obsesiona desde que perdió el título.

Famechon no quiere saber nada de un nuevo combate con el cubano-español. Por de pronto tras su defensa victoriosa del título frente al japonés Harada, al que dejó k.o., en Tokio el 6 de enero último, Famechon va a ponerlo en juego contra el mejicano Vicente Zaldivar, que ya ostentó el título mundial al que renunció voluntariamente, y que en su reaparición batió a los puntos en Méjico —merced a un fallo muy discutido— a José Legrá.

Famechon se enfrentará a Zaldivar, probablemente en Londres, aunque el lugar y la fecha todavía no están ultimados. El aspirante cobrará una bolsa de 25.000

dólares, mientras que el campeón se llevará la parte del león: 110.000 dólares.

UN CAMPEON EN ALZA.— A Johnny Famechon no se le concedía talla de verdadero campeón cuando derrotó a Legrá. Aquella decisión arbitral fue muy discutida y para la mayoría de los críticos, Legrá no perdió la pelea. A Famechon se le auguró un corto reinado. Pero, el australiano, ha dado un mentis a quienes le valoraban por debajo de sus méritos y tras su resonante victoria "a domicilio" sobre el japonés Harada, que ha anunciado su retirada del cuadrilátero, se ha confirmado como un legítimo campeón de la categoría, aunque su título no está reconocido por la W.B.A., para la que el campeón es el japonés Shozo Sayjio.

El propio padre de Jean Famechon, que éste es su verdadero nombre pues el de Johnny lo adoptó cuando emigró a Australia donde obtuvo la nacionalidad australiana, desconfiaba de las posibilidades de su hijo. André Famechon, que había sido boxeador profesional en su juventud, reconocía que a Johnny le faltaba "punch" y

no esperaba que llegaría a campeón mundial. Esto lo declaró meses antes de su combate contra Legrá en el que conquistó la corona mundial.

Famechon ha sucedido a Jimmy Carruthers y Lionel Rose como el campeón más popular de Australia. Sus predecesores fueron titulares mundiales en la categoría de los "gallos". Ahora, Johnny Famechon, campeón universal de los plumas, acapara las páginas deportivas de los periódicos de su país y se habla de él con profusión en el ámbito pugilístico mundial.

SALJO Y OLIVARES ESPERAN SU TURNO.— Y si renueva su título frente a Zaldivar, Johnny Famechon está dispuesto a defenderlo nuevamente contra Shozo Sayjio o Rubén Olivares, campeón mundial de los "gallos", que arrebató el título a otro australiano, Lionel Rose. Pero, de Legrá, nada. El español no entra en los planes de Famechon, o mejor dicho de su mentor, Ambrose Palmer, como candidato al título. Es una lástima, pero la verdad es que José Legrá está cada día más lejos del título mundial, que ya ostentó durante un corto tiempo, por aquella resonante victoria que obtuvo en Londres sobre Howard Winstone.



EL NUEVO PRESIDENTE DEL FORPPA

# Absoluta necesidad de mantener los precios

MADRID, 5 (Europa Press).— El consejo General del FORPPA (Fondo de Ordenación y Regulación de Producciones y precios Agrarios) ha celebrado hoy una reunión, primera que preside su nuevo titular, don Agustín Cotorruelo Sendagorta.

Abrió la sesión el señor Cotorruelo, quien expuso al consejo las actividades y orientaciones del FORPPA en la etapa que ahora comienza. A este respecto se refirió a los objetivos generales de la política económica y a los específicos de la política agraria. En cuanto a los primeros, subrayó la necesidad de que todos contribuyeran a lograr la mayor estabilidad posible de los precios de todos los artículos, principalmente los de primera necesidad. Por lo que respecta a los fines de la política agraria,

destacó la importancia de los precios para alcanzar los fines expuestos por el ministro de Agricultura en diversas aclaraciones.

Se aprobó después, previa discusión, la propuesta que será elevada al gobierno de las bases para la campaña azucarera 1970-71, cuyas líneas generales vienen a cubrir, en el máximo porcentaje posible el consumo del producto, sin desatender las exportaciones; La instalación en fábricas de equipos

automatizados —a nivel de los países europeos— para la recogida de la producción y toma mecánica de muestras a fin de determinar la riqueza en sacarosa a efectos de evaluación económica; el mantenimiento e intensificación de investigaciones sobre selección y experimentación de semillas; la ayuda para la mecanización del cultivo, y, por último, la adaptación de nuestras normas a las vigentes en la Comunidad Económica Europea.

## ENSIDESA: CONTINUA EL PLANTE

OVIEDO, 5 (Europa Press).— Continúa el plante laboral en el taller eléctrico de la factoría Ensidesa en Avilés. El turno que entró por la mañana, unos 145 obreros, están en actitud de brazos caídos sin abandonar sus puestos de trabajo desde las 6 de la mañana, hora de entrada, hasta este momento.

Al igual que en la jornada de ayer, esta actitud es como protesta por la marcha del convenio colectivo. Precisamente hoy se celebra en Oviedo una nueva reunión entre la empresa y los trabajadores para tratar de llegar a un acuerdo con respecto a dicho convenio.

Por su parte, el jurado de Empresa está gestionando con los obreros parados una vuelta al trabajo, ya que es posible, en vista de esta actitud anómala que implica una coacción por parte del grupo de trabajadores, que las negociaciones del convenio queden suspendidas de forma indefinida en tanto se resuelva esta tensión laboral.

El diario "La voz de Asturias" en su número de hoy, informa a su vez que Ensidesa ha importado, durante 1968, 838.271 toneladas de carbón, añade que para el próximo mes de julio es posible que las factorías Uninsa y Ensidesa se fusionen, pasando a formar una única entidad.

ARAGON/exprés. PAG. 12

## FIESTA EN ROMA



ROMA.— La actriz francesa Irina Domick con el actor italiano Amadeo Nazzari, derecha, y el director francés Henri Verneuil durante la fiesta a la que asistieron anoche. Se encuentran en Roma para el estreno de su última película "El clan de los sicilianos"

Telefoto UPI-CIFRA

## HUNOSA: NORMALIDAD TOTAL

OVIEDO, 5 (Europa Press). Hoy ha habido completa normalidad en las minas asturianas, no habiéndose registrado ninguna falta al trabajo. Es la primera vez desde hace más de un mes, que se da esta total normalidad.

Ayer, Hunosa reunió al pleno extraordinario del Jurado de Empresa para agradecer a los representantes de los trabajadores la ayuda aportada a Hunosa para encontrar una solución al conflicto.

Por otra parte, a pesar de las gestiones que se han hecho en favor de diez despedidos, Hunosa mantiene su decisión y no serán admitidos de nuevo.

## Zaragoza

### LOS JUEVES DEL AYUNTAMIENTO

El Alcalde informó de los siguientes temas:

1).— El Concurso para remodelación del casco antiguo de la ciudad con 17 proyectos presentados espera decisión en la próxima semana, cuando llegue el señor Larrodera, director general de Arquitectura.

Ha hecho referencia el alcalde a que dentro de estos proyectos las Conversaciones con Gaviria aparecidas en ARAGON/exprés los tres primeros días de su publicación, han causado muy buena impresión en el Ayuntamiento, y que está en estudio alguna de las proposiciones que hace Gaviria sobre una ciudad del futuro.

2).— En cuanto a las simas que se han producido en el Barrio Casetas últimamente, debido a fallas del terreno, se están haciendo prospecciones por Intecsa, que es la empresa que por contrato directa se ha quedado las prospecciones para averiguar de qué son las fallas del terreno.

3).— El día 20 de Febrero se producirá el anual corte de agua del Canal, por lo que se recomienda a los zaragozanos que se consumen menos agua esos 4 o 5 días que dura el corte, ya que las reservas de Zaragoza no son ilimitadas.

4).— La estación de Madrid Campo Sepulcro estará acabada con el terminal de viajeros en el presente año, según dice el Ministro de Obras Públicas, que quiere venir personalmente a inaugurarla.

## CUBA NOS

### COMPRA SIDRA

MADRID, 5 (Cifra).— Se han firmado en el Sindicato Nacional de la Vid, Cervezas y bebidas los contratos de suministro a Cuba de 85.000 cajas de sidra y 200.000 cajas de champán de Asturias, según dice hoy el servicio de Información Sindical.

## BALAY:

### SOLICITAN

### CONVENIO LABORAL

Los trabajadores de la Empresa Balay han acordado solicitar la apertura de negociaciones para el establecimiento de un nuevo convenio. Con tal motivo han entregado esta mañana un anteproyecto al jurado de Empresa, para que ésta, los estudie y dé su contestación.

## Ochocientos trabajadores de Gibraltar

### SIN RESOLVER

### SITUACION

### LABORAL

La línea de la Concejalía (Cádiz).— 5.— (Cifra) Una comisión compuesta por ocho ex trabajadores de Gibraltar, acompañados por delegados provinciales de trabajo de la Organización Sindical, ha visitado en su despacho al Gobernador de la provincia, don Luis López, para hacerle entrega de un pliego firmado por unos 800 trabajadores en Gibraltar, en el que solicitan se resuelva su situación laboral y económica.

El gobernador civil les prometió efectuar la tramitación del documento, esperando con confianza que sean estudiadas estas aspiraciones con todo carácter de urgencia. La entrevista de los ex trabajadores de Gibraltar con la primera autoridad de la provincia se prolongó durante una hora.

## Normalidad en Astilleros Españoles de Sevilla

SEVILLA, 5.— (Europa Press).— La factoría sevillana de Astilleros Español, S.A. funciona prácticamente a pleno rendimiento, según informó un portavoz de la empresa a un redactor de Europa Press. La asistencia de los trabajadores se puede considerar como total, ya que de los 25 productores que componen la

plantilla de la factoría, solo faltado en el día de hoy tres trabajadores. Esta cifra es normal en cualquier jornada laboral en una factoría con una plantilla tan numerosa.

La dirección de la empresa ha reunido hoy con el jurado de Empresa, según el mismo portavoz, para tratar diversos temas.

Por otra parte, los productores de la empresa están despedidos continuando en reclusión en la parroquia divino Salvador, con sus familiares, siendo el número total de personas encerradas 25.

## Billar

### CAMPEONATO DE ESPAÑA

BARCELONA, feb. 5 (Aifil).— De madrugada se jugaron en la localidad de Masnou, las partidas de la segunda ronda correspondiente al campeonato de España de billar al cuadro 47/1. Los resultados fueron los siguientes:

Eduardo Brufau (Catalana) 300 carambolas, en 31 entradas, 77 de serie, vence a Antonio Perona, de La Castellana: 9, 157-31-27.

Alejandro Muñoz (Vizcaya) 300-25-57, vence a Pedro Nadal (Euzkadi) 253-25-51.

Ramón Aguilera (Catalana) 300-28-68 empató con Miguel Ángel (Castellana) 300-28-62.

José Gálvez (Andaluz) 300-13-74 vence a Miguel Burgos (Navarra) 79-13-17.

5 de FEBRERO de 1969



Una serie de Miguel Angel BRUNET

Eran de Madrid y para dar sus conciertos callejeros también salían a provincias de donde regresaban muchas veces, cansados, hambrientos y con las ropas destrozadas. Su "slogan" era este: "No somos mendigos ni pordioseros, sino artistas". Y en su repertorio estaba "La Canción del vagabundo". Hoy por suerte para todos han desaparecido totalmente estos insólitos conciertos callejeros con bandeja, ya que los invidentes españoles han sido justamente ganados para la Sociedad dentro de esa Organización Nacional de Ciegos, auténtico logro de la España de hoy.

# EL NEGOCIO DE LA MENDICIDAD

Los "tabúes" del mundo limosnero, el más pintoresco e ingenioso de la acreditada imaginación española, han pasado a la historia avalados por la jugosas plumas de Cervantes, Quevedo y Azorín. También nuestro teatro está cuajado, de Lope y Calderon hasta "El concierto de San Ovidio", de muestras de un gran valor testimonial, esta última referida a los invidentes limosneros de la vecina Francia. Entre ellas, por buena y por nuestra, cabe citar el texto "Detrás de la tapia" del zaragozano Emilio Alfaro Gracia.

## 3 MANCOS FALSOS Y CHURUMBELES DE CARTON

Pero es dentro de la obra escénica de Valle Inclán donde se ofrece viva, alucinante y esperpéntica, la galería más rica de personajes mendicantes. En ella quedó plasmada para siempre una época real con sus carritos de inválidos, su avaricia y su negra picaresca.

sus ideas, muchas veces auténticos "inventos" cuya patentes, si pudieran registrarse, harían rico, aún hoy, a más de un mortal sin ganas de trabajar. Baste como botón de muestra final la de ese muchachito sucio y famélico de intención-actor precoz donde los haya-capaz de simular un ataque epiléptico en plena vía pública, tomando como escenario los barrios apartados de la ciudad, donde las gentes más humildes se apiadan de sus "desgracias" colmándole de comida, ropa limpia y buen dinero.



**PICARESCA INUSITADA**  
 Cifrándonos a los casos concretos de los que hemos recibido información, no pudo ser más abundosa en sus variantes la gama de trucos de la que se valieron algunos profesionales de la mendicidad. Así por ejemplo el caso de aquel popular mendigo a quien le faltaban dos brazos y pedía provisto de una especie de cepillo colgado del cuello por una correa. Su "negocio" -nos ha dicho- era una mina. Las limosnas que le caían eran gordas. De vez en cuando un respetable caballero, con fama de patricio, dejaba caer sobre la caja una moneda blanca y decía a media voz:

En Zaragoza y a sus anochecidas, los mendigos sin "oficio" solían reunirse junto a las aguas del Ebro, donde encendían sus hogueras en una impresionante alcoba con techo de estrellas. Allí jugaban a las chapas sus calderillas y allí dormitaban hasta el alba del día siguiente. Esto nos recuerda algo oído hace bien poco. El que fue en tiempo hospital de peregrinos y mendigos en Santiago de Compostela, es hoy el mejor Parador de la Red Nacional, merced a la pirámide de millones anulados que lo convierten en uno de los mejores paradores turísticos mundiales.

—A las nueve, en el número X de tal calle.  
 —Gracias, señor. Se lo diré.  
 Después llegaba la petimetre de rigor y depositando una moneda sobre su caja, acercaba la cara para oír:  
 —Ha dicho que a las nueve en el número X de tal calle.

**UN "CHISTE" ... ¿DE PASO?**  
 Me impide la memoria dar fe de la fraternidad del chiste limosnero que, merced a una obra teatral de éxito popular, llegó de gracejo a muchos. Una madre pedía limosna a un caballero en un diálogo que venía a decir:  
 —Deme una limosna, señorito para dar alimento a esta pobre criatura.

**MANCOS FALSOS Y CHURUMBELES DE CARTÓN**  
 Muchos son sin duda los zaragozanos que aún sentirán un repeluzno al recordar aquellos muñohes de piernas y brazos tendidos al sol de las aceras. La de los mancos falsos también fue una buena treta usada en demasia. Tan inefable ardid consistía en que el "actor" camuflaba su brazo vendándose al cuerpo y dejando así sin contenido la engañosa manga de su camisa. Y nada digamos de la gran trápala de la gitanería andante con sus clásicos churumbeles de cartón, bien envueltos sin temor a la axfisia en trapos y toquillas.  
 Por supuesto que las variantes de sus trucos ahí no acaban. Cada cual aportaba al respecto

Solicitud a la que el asombrado favorecedor replicó de esta manera:  
 —Pero señora, si ese niño que lleva en brazos está muerto.  
 A lo que la gitana respondió:  
 —Oiga, no querrá usted que lo entierre. Si no, ¿Con que salgo a pedir?

He aquí un churumbel e aquí un churumbel de carne y hueso en brazos de una gitana que implora la caridad en plena vía pública. La estampa no es difícil verla repetida en nuestras calles. Pronto se acabará con esto y podremos decir que en Zaragoza la mendicidad es mal negocio.

**MAÑANA "EL CASO DEL BOCELISTA CIEGO"**

**ARAGON**  
 expres

DIARIO DE LA TARDE

**HOJA DE CALENDARIO**  
FEBRERO

36-1970-329  
Sol: 7,21 a 17,38.—Luna: 6,58 a 16,40  
Luna nueva el 6

**5**  
JUEVES

Ss. Agueda, vg.; Pablo, Juan y Diego, S. I., Pedro Bautista, Martín de la Ascensión, O. F. M., Isidoro, mrs.; Avito, Ingenuino, Albuino, obs.  
Misa: De Santa Agueda.—Memoria.—III cl.



**EL HAMBRE COMPARTIDA**

La campaña mundial contra el hambre representa un esfuerzo de solidaridad, más que un remedio duradero. Las cifras son hermosas, pero insuficientes: las bocas piden más de lo que dan los bolsillos.

Dar de comer al hambriento es, además de misericordia, signo de fe cristiana: "Tuve hambre y me diste de comer..." Pero al cristiano se le exige algo más que una limosna. El necesitado es un hermano. El amor no puede divorciarse del sacrificio. Dar lo que sobra es reparto de bienes, pero no caridad. Esta exige partir el pan, repartir los bienes, compartir la necesidad... Una limosna para el hambre sin pasar hambre es una ironía.

**tribunales**

Por M. Gimeno Garín

**UNA AUDIENCIA MAS**

Es una mañana muy fría. Se va a ver una causa por robo con escalo contra M.H.G., el acusado tiene antecedentes penales y la pena que solicita el Ministerio Fiscal es superior a los seis años.

La defensa es de oficio, no hay público en la Sala y el Fiscal insiste en su petición. Es cedida la palabra a la defensa. Y el abogado defensor establece su tesis en petición de absolución... "Señores de la Sala, en el presente asunto no existe gloria aparente, ni compensación económica para la defensa, pero mi profesión me obliga a sostener la inocencia del acusado por convicción personal y por la contradicción obrante en los folios siguientes del Sumario... por lo que ruego al Tribunal que analizado lo que propongo dicte una sentencia absolutoria..." Ante la evidencia de lo expuesto por el abogado, el Tribunal consulta el Sumario. Tras deliberar se dirige al acusado, ¿Tiene Vd. alguna otra causa pendiente? No, señorita.

Queda Vd. en libertad. Terminada la vista interrogo al abogado: ¿Sabes cómo se llama ese hombre al que has proporcionado la Libertad? No, es un asunto de turno y no recuerdo su nombre.

¿Y él? ¿Sabe él como te llamas tú, su abogado defensor? Seguramente que no lo sabe, y que no lo verá más.

Querido amigo, tú, como otros muchos abogados, acabas de contribuir a la perfección social de una forma desinteresada y generosa, con sencillez y elegancia, con respeto al Tribunal pero con firmeza.

Tú, querido compañero, perteneces a ese grupo de hombres que en sus Congresos profesionales se preocupan de la Unidad de Jurisdicción, del Estatuto del Preso político, y de que las Leyes sean mejores, para que el país sea mejor. Tú, abogado, protagonista de tantos chistes de mal gusto, tú, a quien tantas veces han negado tu minuta, tú, que abogado siempre, has corrido el riesgo de enfrentarte a los funcionarios públicos.

Cuando el otro día defendiste gratis a aquel hombre, noté que, al abandonar la Audiencia, eras más viejo que todos... y más noble.

Suscribase a

ARAGON/exprés

MISION RESCATE

**¿HA OIDO USTED HABLAR DE LAS**

**"MOTILLAS" ?**

- Son enterramientos remotísimos que se efectuaban en el campo
- Actualmente se realizan excavaciones en la zona de Alcázar de San Juan



MADRID.— (De "Europa-Press" por Luis GARCIA).— Poco se sabía de las motillas en la propia Mancha, pese a tenerlas (como sin duda en otras regiones del país y bajo cualquier denominación, pues la cosa no hace al nombre...), más ahora ya se sabe que son tumbos prehistóricos, que algunos llevan al paleolítico otros al neolítico, otros estiman que datan de la última época de los celtíberos, etc. De cualquier modo, se sabe que son enterramientos remotísimos, en mitad del campo, en el llano, sobre las sierras, junto a los ríos, y que algo habrá dentro de ellas, como lo hay en las pirámides de Egipto. Habrá de fijo, restos humanos, con los inevitables trozos de cerámica, armas de piedra y todos esos objetos con que solían acompañarse los cadáveres de los jefes para ir más a gusto al paraíso...

**HALLAZGOS**

En realidad, de todo esto se va encontrando ya, porque

ya se trabaja en las motillas. Restos humanos y de animales, pedazos de vasijas de barro, piedras encenizadas, hachas, tal que otra laja que puede ser un dolmen. Claro que no se ha llegado todavía al fondo de una motilla, donde se vea, al fin, el enterramiento anhelado. Los trabajos no van demasiado rápidos, pues el tiempo, frío, tremendamente frío en la meseta y la gran cantidad de piedras que hay que extraer hasta descelar el último secreto, no permiten imprimirles la velocidad deseada.

Pero no cesará esta actividad, porque la "Operación Motilla" se ha tomado muy a pecho. Tiene, por supuesto, noticia de ella la Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, que ya ha enviado técnicos a la zona de Alcázar de San Juan; ayuda cuanto puede la Comisión Provincial de Monumentos de Ciudad Real que preside el ex director general de Archivos y Bibliotecas don José Antonio García-Noblejas; opera por su cuenta, aunque dentro del mismo objetivo, el alcalde de Argamasilla de Alba, que incluso en alguna finca de su propiedad, por la línea del Guadina, tiene localizadas varias motillas; y hasta los chicos de algún grupo escolar de Tomelloso, constituidos en Misión Rescate, se han hecho promesa formal de calar en lo más íntimo de la motilla mayor que existe. (Y en efecto, han centrado su campo de operaciones en una motilla gigantesca, en la cola del pantano del Estrecho de Peñarroya, sobre el Guadiana, a tres leguas de las Lagunas de Ruidera. La motilla está casi en la orilla del río, sobre una sierra; tiene no menos de 15 metros de alturas y su base es anchísima; se ha comprobado que tiene cuatro naves y... que las piedras, hundidas en el centro, son tan pesadas como numerosas).

**MOTILLAS CAMUFLADAS**

Cuando se ve un cerrete o montículo en el campo sin relieves, ¡date! Puede ser una motilla, porque no cabe enjuiciarlo como un accidente geológico. Una motilla de hace muchos siglos, que se compuso de piedras superpuestas y de tierra y que al cabo del tiempo ha adoptado una apariencia perfectamente natural. Se la toma como una eminencia más o menos curiosa, un cerro testigo, pero pocos suponen que es un montecillo

artificial, hoy cubierto de tierra o polvo, de vegetación, de todo aquello que pueda tener la superficie de un cerro de los de verdad.

Tal vez hasta que no pase el invierno no se activará la tarea arqueológica emprendida. Con la primavera, las motillas nos dirán aquello que guardan secretamente desde varios milenios. Se dará con los

restos mortales del jefe de la tribu y hasta de algunas de sus esposas inhumadas con él, y con sus atributos de mando y "pertrechos" correspondientes. Resultará francamente interesante el descubrimiento.

Busquen los hombres otros mundos, y sigan los manchegos buscando sus propios orígenes. Nada es incompatible...

**RELOJ DE ARENA**



Escribe: Pedro Pablo PADILLA

**DERECHO DE PETICION**

**Y** A sé que me asiste el derecho a pedir. Lo que desconozco es el modo y manera de solicitar lo que me importa. ¿A quién elevar mi solicitud? ¿De qué fórmula, trámite o procedimiento he de valerme a fin de que se me escuche y se me otorgue lo que invoco, si es que se me concede? He aquí el nudo, la espina, el meollo de la cuestión. Ando de cabeza cavilando y cavilando.

Porque el negocio tiene su perendengue. Esbozaré en que consiste a ver si entre mis lectores hay alguno que me dé la solución. Seremos dichosos todos. Veréis.

A la vista de la descomunal multiplicación de los vehículos accionados a motor; a la vista de los también multiplicados accidentes que vienen sucediendo en calles y plazas; a la vista asimismo de que nos encontramos en plena selva, jugándonos el tipo dos especies de beligerantes: los motorizados y los peatones; y a la vista, por último, de que la guerra se halla a disposición del que desee participar, he pensado (vengo haciéndolo a raíz de haber aprobado el segundo curso de Filosofía) que la panacea ideal para evitar que los viandantes sean aniquilados por los cilindros, lo encontraríamos en trasladar, trasplantándola a lugar inaccesible a las cabras, la población íntegra de Zaragoza. Vendría a constituir un exodo nunca jamás imaginado, ni menos realizado a lo largo de la larga historia. Repasémosla y veremos que todas las humanas emigraciones se quedan cortas cotejándolas con la que propongo.

Todo el circuito urbano quedaría a la plena disposición de los automovilistas, de los motoristas, de los camiones, de las furgonetas. Dejaríamos un paraíso. Ganaríamos otro. Ambos bandos felices. Solos los motorizados, a su disposición las vías de la ciudad abandonada, podrían despacharse a su gusto, libremente. Los de a pie ganaríamos la seguridad, la paz, el aire limpio, el sentirnos libres, no aperitivo, aceituna o anchoa del hambre de carne humana que siente el conductor que monta jamego de gasolina. Entonces, separados, lejos, los peatones y los otros, retornaríamos al sabor de la égloga, de la novela pastoril, del madrigal recitado en la fronda de un bosque auténticamente vegetal. Proyecto no imposible que no impide, por tanto, su realización. Los montados continuarían pegados a su volante, empollándose el código de la Circulación, con sus válvulas pisadas y sus intermitentes, que no les servirían ya de nada. Ja, Ja.

Resta una segunda vertiente: quedarnos los infantes en Zaragoza y construir una urbe para los del carburador. Quizás, posiblemente, esta segunda fase resolutoria fuera superior en calidad práctica a la en primer término expresada. No sé. Como tampoco sé a quién he de dirigirme y de qué forma he de verificarlo. Ayúdenme, por favor. No desconozco mi derecho a petición; más necesito ilustración. El problema planteado tiene su codillo. Por de pronto, y por aquello de que la unión hace la fuerza, voy a dirigirme no sólo al pueblo de Zaragoza, ciudad cada vez más grande, sino a todas las demás de la nación. Hemos de actuar urgentemente y que minuto desperdiciado es un minuto que no regresa.

Pedro Pablo PADILLA

LOS V DEL

MALVIVIR

Yo malvivo  
Tú malvives  
El malvive d  
Nosotros son  
Vosotros sois  
Ellos no ca  
nos declar  
caído

VIVIR

Yo vivo del  
lístico)  
Tú, también  
El, otro tan  
Nosotros viv  
Vosotros viv  
Ellos nos v  
Mamés

DESIVIVIR

Yo me desvi  
Tú te desviv  
El se desviv  
Nosotros son  
dicales)  
Vosotros sois  
cales)  
Ellos nos po  
la, calle

TUP

"En 1969 h  
más que nunca  
de dólares. Hen  
que nunca tam  
iones. En núme  
y otra aumentar  
sobre las cifras  
Así nuestro  
exterior arrojo,



—Ahora no sé

# CONTRASTE DE PARECERES

## LOS VERBOS (muy irregulares) DEL MOMENTO

### MALVIVIR

Yo malvivo del toro  
Tú malvives del toro  
El malvive del toro  
Nosotros somos subalternos  
Vosotros sois subalternos  
Ellos no comprenden que nos declaremos de capote caído

### VIVIR

Yo vivo del pasado (futbolístico)  
Tú, también  
El, otro tanto  
Nosotros vivimos del pasado  
Vosotros vivís del pasado  
Ellos nos vapulean en San Mamés

### DESVIVIRSE

Yo me desvivo por los demás  
Tú te desvives por los demás  
El se desvive por los demás  
Nosotros somos enlaces (sindicales)  
Vosotros sois enlaces (sindicales)  
Ellos nos ponen de patitas en la calle

### SOBREVIVIR

Yo sobrevivo (de milagro)  
Tú, también  
El, ídem te ídem  
Nosotros somos vietnamitas  
Vosotros sois vietnamitas  
¡Ya están aquí otra vez los B-52!

### CONVIVIR

Yo convivo (contigo)  
Tú convives (conmigo)  
El convive (con nosotros)  
Nosotros, vosotros y ellos convivimos  
Porque ¿que otro remedio queda...  
... cuando se es del mismo país?

### VIVIR (tiempo pasado)

Yo vivía en tal sitio  
Tú vivías en tal sitio  
El vivía en el de más allá  
Hasta que un día llego una inmobiliaria  
Y nos echo con cajas destempladas  
A nosotros, a vosotros, a ellos y al lucero del alba

Moncho Goicoechea, en "MADRID"

## PARTICIPACION Y PATERNALISMO

"El hombre de la calle no vive de sus especulaciones, pero intuye la participación que le toca a él directamente.

En el campo laboral, donde la participación es reclamada con más urgencia, la Empresa, después de haber pasado por la fase personalista y vivir en plena empresa despersonalizada, debe encaminarse hacia una institución nueva concebida como comunidad de producción, en la que los trabajadores estén asociados a la marcha de la empresa, con responsabilidad compartida en la evolución de la misma y no simples sujetos de un régimen contractual de salarios.

En España, por lo menos en algunos sectores, es lógico que acusen alarma estas ideas. Se trata de los mismos que no han sabido digerir los tímidos ensayos que ha hecho nuestro ordenamiento social. Instituciones como el Jurado de Empresa o la ley de Cogestión son contemplados como males menores que hay que sortear hábilmente. Ni siquiera en las llamadas obras sociales son capaces de desprenderse de un paternalismo trasnochado."

LA VOZ DE AVILES

## FIEBRE REGIONALISTA

Tras vivir durante varios años una acusada política centralista, sopla por todos los puntos de España la fiebre regionalista. Y ahí, precisamente, nace el peligro. Porque en una bandera natural quieren cobijarse todos. Incluso, aquellos que dogmáticamente están situados en polos opuestos al auténtico regionalismo.

¿Qué armas utilizan estos últimos? Las de la demagogia. Con alegría estamos asistiendo a un renacer del término "descentralización" a niveles teóricos. Pero cuando acudimos a la práctica, observamos que el "centralismo" continúa jugando su baza.

Los derroteros europeos nos señalan el camino de la auténtica descentralización basada en la autonomía regional —no, desde luego, independencia total— respecto a la unidad nacional. Autonomía que engloba las características sociológicas de las distintas unidades geopolíticas.

Muchos españoles, en cambio, creen en las circunstancias y dudan por desgracia de las esencias. Ello no les obstaculiza para declarar a bombo y platillo que son regionalistas, aunque su labor en este sentido comience y acabe en un sentimiento folklórico. Ante lo cual, frente a esa numerosa pléyade que figura en puestos directivos de indudable importancia, yo pienso como aquel intelectual de provincias, alejado y olvidado:

—Mi región necesita más que palabras, hechos; más que folklore, autonomía política y social.

J.L. ARANGUREN EGOZKUE

## ATENCION AL CHISTE

APARENTEMENTE puede parecer frivolidad escribir del chiste. Y, sin embargo, no lo es; poetas y filósofos —Richter, Kuno Fischer y Teodoro Lipps, entre otros— le han dedicado atención y estudio, y Sigmund Freud nos dió su concepto en su tratado del chiste y lo inconsciente. Lo que demuestra que el chiste, como el humor, es una de las cosas más importantes de la vida.

Pese a todo, el chiste ha sido objeto de tantas definiciones, que aún está por definir. Y, por exclusión, se ha deducido, de lo que no es, lo que quizás sea, a través de las varias clasificaciones de que ha sido objeto.

El chiste, variable con el tiempo, deja de serlo cuando, por haber cambiado la circunstancia, necesita de un comentario aclaratorio. Es el peligro del libro, del teatro cómico, y de humor, mucho más perecedero que el dramático.

Por eso, una gran cantidad de los chistes lanzados a la circulación recorre su curso vital; curso en el que a la época de florecimiento sucede indefectiblemente, el tiempo de decadencia, y por fin, el olvido.

A este respecto, Freud, nos dice: "Más por cada chiste que perece, creamos, impulsados por la necesidad de extraer placer de nuestros propios procesos mentales, y apoyándonos en los nuevos intereses "de actualidad", otro que lo sustituya".

Esta actualidad es la que interesa destacar ahora, y sobre todo entre nosotros, los españoles. Esta actualidad, y el peligro que supone la risa, (otro aspecto nada baladí del hombre que ya trató, con aciertos y errores Bergson).

Creo que, aparte de los tratadistas y filósofos que se ocuparon del chiste, quizás quien mejor clasificación hizo del vasto género, fue un aragonés. Me refiero a Pablo Parellada —"Melitón González"— hombre que pasó por este mundo, dejando en libros, en revistas y en el tablado de los escenarios lo mejor de su humor, provocador de la risa sana de más de una generación.

Con "Melitón González", Zaragoza tiene una deuda, de compilación y publicación de sus artículos y obras, y de homenaje, que deberá saldar un día.

Pero no iba a esto. Iba a que el chiste, que tanto prolifera hoy entre nosotros; el chiste político, o social, es terriblemente peligroso a pesar de la sonrisa que asome a nuestros labios al escucharlo.

El chiste contribuyó no poco a derrocar el régimen de la "dictablanda", primoriverista de los años veinte, y, tras el bienio Berenguer, el chiste sobre "la niña", como se llamó la II República, derrotó aquél régimen aún antes de que lo hicieran las armas.

"Gracia y Justicia", semanario de feliz recordación, fué el primero y más efectivo combatiente contra la república; y la venció.

Atención al chiste. Tiene virtudes, pero no hay que olvidar que la risa, es también una forma metódica de aniquilarlo todo. Los españoles solemos hacer chistes de todo lo más sagrado e intocable. Tengamos cuidado.

El chiste, como arma bélica, es, por lo menos, peligroso, si no destructivo.

Por Félix Ayala Viguera



—Si ustedes nos cobran "royalties" por enseñarnos a freir patatas, no veo razón para que les regalemos el procedimiento de evitar secuestros de aviones.

Ovni en "El Pensamiento Navarro".

Y ADEMAS INCURRES EN LAMENTABLES ERRORES DEMAGOGICOS: POR EJEMPLO. GENTO NUNCA HA JUGADO DE CENTROCAMPISTA



Forges, en "INFORMACIONES"

## TURISTAS Y "TURISTAS"

"En 1969 hemos importado más que nunca: 4.232,9 millones de dólares. Hemos exportado más que nunca también: 1.900,2 millones. En números redondos, una otra aumentaron el 20 por 100 sobre las cifras de 1968.

Así nuestro comercio con el exterior arrojó, en el año que

acaba de transcurrir, un déficit de 2.332,7 millones de dólares; en pesetas, 163.310 millones. Cifra que para enjugarla reclama la presencia de muchos turistas en nuestro suelo y muchos españoles en suelos ajenos. Estos, jay!, no como turistas, sino como trabajadores que nos envíen sus ahorros en divisas."

HOY:



COSTA DEL SOL

—Ahora no sé si venderlo o dedicarlo a la prospección de diamantes.

Madrigal, en "NUEVO DIARIO"

## POLITICA DE EMPLEO

Puede afirmarse que la política de empleo constituye el eje de todos los planes de desarrollo económico. Algunos países disponen incluso de organismos dedicados específicamente al estudio de sus problemas, muy complejos por la notable incidencia que ejercen en el marco de la evolución social. Pero la política de empleo es algo más que la simple creación de nuevos puestos de trabajo. De hecho, tiene que abórdar, sobre todo, el equilibrio entre la demanda y la oferta de empleo, esta última constreñida a los condicionamientos y limitaciones impuestos por la tecnificación, cada vez mayor, del proceso productivo. Los grandes avances de la revolución industrial ofrecen una multiplicación de las posibilidades de empleo, pero también el obstáculo —que es preciso superar— de la calificación profesional de la mano de obra.

"ARRIBA"

# "EL APASIONANTE MUNDO del detective privado"



Un magnetofón del tamaño de un cigarrillo, un radiotransmisor, un bolígrafo que sintoniza a larga distancia: locos cacharros que componen la vida cotidiana del detective Bond Oliver.

"Sólo actuamos en el campo del Derecho Privado a petición de la parte legítima interesada"

D. Sergio Oliver, director de la Agencia Montes de detectives privados en Zaragoza, parece un personaje de un telefilm americano. Un Manix, por ejemplo. Pelo plateado, corpulento, es un hombre de acción. En su despacho de la calle Hernando de Aragón hay una variada gama de transmisores, receptores, cámaras diminutas de fotografía, bolígrafos que sintonizan con el exterior, con un coche que sigue una pista, quizá, y otros artefactos de alta sensibilidad que captan conversaciones a distancia.

—Las películas han desvirtuado la imagen del detective privado. Parece que

un protagonista de una película de detectives realiza acciones inverosímiles. Nosotros, en la vida cotidiana, tenemos, a veces, casos semejantes, pero sin tanta hipérbole. La vida de un detective privado es mucho más común de lo que la gente se imagina.

—Verá. Yo creo que la gente no se imagina nada, porque no relaciona la pantalla con el mundo real, porque no se sospecha, así como así, que a dos metros de distancia haya un hombre encargado de la vigilancia de otro, porque el cine es en nuestra sociedad de masas un medio de evasión.

—De todas formas, insisto,

lo nuestro es generalmente de rutina.

—¿Qué me dice del "risque du metier"?

—Indudablemente. La gente se molesta cuando se cree seguida. Hay que despistar, ¿sabe? a veces tenemos que cambiar de agente o de vehículo perseguidor.

—Perdone que sea yo tan pelicularo, pero ¿Tienen ustedes esa maravillosa colaboración con la policía que nos enseñan en los filmes americanos?

—No hay roces, pero la Policía se atiene únicamente al reglamento.

Don Sergio Oliver enciende un cigarrillo negro. ¡Qué curioso! uno creía que los detectives fumaban rubio.

—¿Qué tipo de trabajo abunda más?

—Pongamos que un 40 por ciento de casos familiares, y el resto de partido entre laborales, comerciales, etc.

—¿Cuál es su método de trabajo, si no es indiscreción?

—Partimos de los datos de la persona o casa de que se trata; nos plantamos a la espera hasta hallarla; en el caso de una persona, se la sigue a pie o en coche. A veces te cambian de rumbo, te zigzaguean para despistar, y hay que cambiar de agente o de coche. Yo, normalmente, no salgo porque me conoce mucha gente.

A continuación D. Sergio Oliver me explica un procedimiento que tienen para detectar el tacto humano sobre algún objeto, como archivo, caja de caudales, etc del que se sospecha que es abierto clandestinamente. Es muy sencillo: se reparte por la zona afectada una capa de un polvo especial que es sensible a la acción de la luz negra. Este procedimiento es para "prevenir más que para curar". Para huellas digitales se trabaja en laboratorio.

Estoy intrigado: este hombre vive apasionadamente su mundo de extraños cacharros, solo que todo esto es muy científico, muy racional. Oliver Bond de Zaragoza me dice adiós desde la puerta de su despacho.



Escribe: L. A. TEJADA

(Foto G. LUNA)

Benigno  
Carmen;  
cuatro  
un nuev  
abre p  
Europa

MADR  
Press")

estudiant  
algo norm  
Inglaterra  
por poner  
En España  
serie de  
socio-  
convertido  
jóvenes p  
un hueco  
Termotec  
consabido

Las c  
que suele  
decisión  
heróica,  
proverbi  
camino si  
primer pa  
ya está si

Para  
Ciudad U  
tienen  
ejemplo q  
de lo que  
en cost  
próximo  
"Elías Ah  
mismo c  
compli  
mini-  
exclusiv  
matrimon  
Para  
persona  
impresion  
Colegio, e  
en cami  
Universita

PIONERO

El "El  
primer Co  
—según te  
abrir l  
matrimon  
único pre  
Casa de  
enclavada  
solo cuen  
español  
presente  
las que se  
práctica  
ocupad  
solteros.

—¿Rec  
de entrad  
140 h  
cubierto  
en cuenta  
y muchos  
que fue  
anunciado

5 de FEBRE



Benigno, María José, Loly y Carmen; cuatro caras jóvenes, cuatro pioneros entusiastas de un nuevo modo de ser que se abre paso en España. (Foto Europa Press).



## EL COLEGIO MAYOR "ELIAS AHUJA" CUENTA CON DIEZ MINI-APARTAMENTOS PARA ESTOS MATRIMONIOS

### DIFICULTADES

El casarse cuando uno está a mitad de carrera es algo que, como decíamos antes, no cuadra con la actual mentalidad española.

—¿Cuales son las principales dificultades a las que habéis tenido que hacer frente?, les pregunto.

—Pues yo creo que antes de casarnos todos hemos tenido una cierta oposición por parte de nuestras familias —dice Benigno—. A los padres de María José y a los míos les pareció mal nuestra decisión, pero después la han aceptado e incluso nos ayudan lo poco que pueden.

—En general —dice Loli— lo primero que piensa es que no terminaremos la carrera, pero luego cuando ven que es todo lo contrario, porque sacamos mejores notas, se alegran.

—Una vez casado —continúa Benigno—, lo peor es la inseguridad económica. Hay que reconocer que la sociedad no tiene previsto el que los universitarios se casen y por todas partes surgen pegos.

—Esos son los contras. Me gustaría que me hablarais ahora un poco de los pros, de las ventajas de vuestra nueva vida de casados en un Colegio Mayor.

—A mi me ha dado mucha fuerza el casarme —asegura María José—. Cuando unos novios se entienden bien y tienen un cierto grado de madurez se impone el casarse, estés estudiando aún o no.

—Lo que yo he notado —dice Loli sonriendo— es que ahora asimilo todo mejor. Antes en cambio me pareció que no entendía un montón de cosas cuando estaba estudiando.

—Mi marido estudia también ahora mucho mejor —confirma Carmen—.

Otra ventaja muy buena —según Benigno— es el de la convivencia de varios matrimonios jóvenes con parecida formación e inquietudes.

—Estoy de acuerdo —dice Carmen—, ten en cuenta que los matrimonios normales se van a vivir a cualquier piso y allí solo tienen contacto con su familia o algún vecino que a lo mejor no tiene nada en común con ellos.

Como la ayuda económica familiar es prácticamente inexistente estos jóvenes matrimonios tienen que buscar algún ingreso que les permita continuar sus estudios. Por lo general son solo ellos los que trabajan. El marido de Carmen, Rafael Dicenta de 28 años, estudia Caminos y da clase en Obras Públicas; el de Loli, Máximo Luna, de 25, trabaja como périto en Pegaso y se está haciendo ingeniero; María José y Benigno tienen una beca y solo trabajan ocasionalmente.

Y ya solo me queda añadir que así son y así viven estos jóvenes matrimonios universitarios, pioneros de los nuevos modos y modas de una nueva generación.

Estas parejas han encontrado —según palabras de Benigno— "la forma de vida ideal para matrimonios universitarios y para adaptarse mejor a esa primera etapa del matrimonio, que es decisiva".

Cuando dejo el Colegio, yo, como sus compañeros, siento —¿por qué no decirlo?— un poquito de envidia. Y un mucho de admiración.

F. MARTOS

# Los matrimonios entre estudiantes



## PERO CUANDO LLEGUE LA CIGUEÑA TIENEN QUE ABANDONAR EL COLEGIO

—¿Qué condiciones han de reunir los solicitantes?

—Al menos uno de ellos ha de ser universitario. También se tiene en cuenta el expediente académico, conducta y todos esos requisitos que se exigen en cualquier Colegio Mayor.

### CONFORTABLES.

El padre Rubio me muestra las dos habitaciones más amplias de las diez construidas. Son una especie de mini-apartamentos, pero muy confortables y que cumplen sobradamente su función. Todos ellos constan de un saloncito amplio y muy bien amueblado en el que se incluyen mesas de estudio para ambos; un dormitorio con dos camas separadas por la mesita de noche y un cuarto de baño completo con dos lavabos.

—¿Cuál es el precio de las habitaciones?, pregunto al padre.

—Entre doce y once mil pesetas mensuales, todo incluido: comidas, cine y, en fin, todas las facilidades del Colegio, lo cual no me parece caro pensando que todos los demás residentes pagan cinco mil ochocientos?

—¿Ha tenido en cuenta la posible especial situación económica de las parejas solicitantes?

—Por supuesto. Tenga en cuenta que esos precios de que le hablo no se están cobrando en casi ningún caso. Casi todos los matrimonios carecían de suficientes medios económicos y suelen pagar bastante menos. Uno de ellos incluso no paga nada, porque tiene beca del propio Colegio.

Tras estos meses de experiencia, ¿qué impresión le merecen estos jóvenes matrimonios?

—Magnífica. Estoy francamente satisfecho de su conducta y aprovechamiento. Yo diría que las mejores ventajas que les brinda el Colegio son el poder estudiar y trabajar sin tener que preocuparse de comidas y limpieza. Eso, unido al ambiente universitario que les rodea, hace que se encuentren más centrados y equilibrados.

—¿Padre ¿qué pasará cuando uno de los matrimonios tenga un

hijo? ¿Podrán seguir en el Colegio?

No —dice sonriendo— sé que ese es un problema serio, pero ni admitimos a matrimonios con niños ni podrán permanecer aquí los residentes que los tengan.

—¿Se da cuenta de las implicaciones de todo tipo que esa norma entraña.

—Claro que me doy cuenta y le aseguro que eso no significa una invitación para el uso de la píldora. En un momento llegamos a pensar incluso en abrir una guardería, pero el proyecto era irrealizable, por antieconómico. El tener hijos en

un Colegio Mayor acarrearía una serie de dificultades y los mismos matrimonios lo comprenden así.

### LAS PAREJAS

El Padre Rubio llama a una habitación para presentarme a sus ocupantes y cuál no sería mi sorpresa al ver cómo nos abre la puerta una compañera mía de Ciencias Políticas, Loli Morales, a la que yo no veía desde que dejé de asistir con normalidad a las clases.

—Os dejo para que podáis charlar con mas libertad nos dice el director.

Y mientras me despido de él, Loli aprovecha para llamar a otras dos amigas que llegan a los pocos segundos y todos juntos

nos vamos a la sala de televisión, en la que suelen recibir a los amigos y organizar sus propias fiestas.

Sentadas junto a mí están Loli, de 21 años, que hace quinto de Políticas; María José Mejuto, de 22 alumna de tercero de Obras Públicas, y Carmen Jaqueta, de 26. Enseguida llega el marido de María José, Benigno Suárez de 25 años, que hace segundo de Caminos y de Obras Públicas.

Quiero contrastar sus opiniones con las del director sobre alguno de los temas tocados.

—¿Qué que nos parece lo de no poder seguir en el Colegio cuando tengamos un niño? Pues bien —dice Loli—. Yo al menos lo encuentro lógico. Además pienso que si estamos aquí es porque queremos seguir estudiando y difícilmente lo podríamos hacer con algún hijo.

—Pues yo no estoy de acuerdo con eso —dice Carmen—. Creo que no nos deben echar a la calle por tener niños.

—Yo pienso que esa norma es una contradicción —añade María José— que no está de acuerdo con muchas que se nos han enseñado. Es como si nos condenasen a la píldora.

—Mientras no se busque una solución —asegura Benigno— este será un colegio para matrimonios estériles.

MADRID.— (De "Europa Press").— Los matrimonios entre estudiantes universitarios son algo normal en Estados Unidos, Inglaterra o la Unión Soviética, por poner solo algunos ejemplos. En España, por el contrario, una serie de condicionamientos socio-económicos han convertido en "rara avis" a las jóvenes parejas que han hecho un hueco entre el Penal o la Termotecnia para pronunciar el consabido "sí quiero".

Las circunstancias adversas que suelen acompañar a esta decisión la convierten en casi heroica, pero, como dice un proverbio chino, "el largo camino siempre comienza por un primer paso". Y ese primer paso ya está siendo dado.

Para confirmarlo, en la Ciudad Universitaria madrileña tienen ustedes un primer ejemplo que es todo un síntoma de lo que sin duda se convertirá en costumbre en los años próximos: el Colegio Mayor "Elias Ahuja" —inaugurado este mismo curso— tiene un piso completo con diez mini-apartamentos exclusivamente dedicados a matrimonios universitarios.

Para conocerles personalmente y cambiar impresiones con el director del Colegio, el redactor se ha puesto en camino hacia la Ciudad Universitaria.

### PIONEROS

El "Elias Ahuja" ha sido el primer Colegio Mayor de España —según tenemos entendido— en abrir las puertas a los matrimonios universitarios. El único precedente ha sido el de la Casa del Brasil —también enclavada en Madrid— pero que solo cuenta con un matrimonio español, teniendo además presente que las habitaciones en las que se acomodan no difieren prácticamente nada de las ocupadas por estudiantes solteros.

—¿Recibió muchas solicitudes de entrada?

—Hasta Navidad no se han cubierto todas las plazas. Tenga en cuenta que ha sido algo nuevo y muchos no lo sabían a pesar de que fue convenientemente anunciado.

# Los propósitos del PAPA

# IGLESIA 70

Escribe:  
Luis Mira  
IZQUIERDO



**AUNQUE EL  
CELIBATO ES  
UNA NORMA  
DE DERECHO  
ECLESIASTICO,  
NO DIVINO, NO ES  
PROBABLE QUE  
EL PAPA CEDA  
EN ESTE PUNTO**

Si todos los pontificados romanos han pasado a la Historia y realmente no puede escribirse la historia del mundo occidental sin contar con la historia de la Iglesia Católica, íntimamente integrada en el devenir del pensamiento y de la cultura, el actual pontificado de Pablo VI merece ocupar un lugar destacado, porque en él se dio cima al Concilio Vaticano II, convocado por su antecesor. Pero, sobre todo, porque, en aplicación de las resoluciones del Concilio, y por deseo propio del Sumo Pontífice, —sin cuya avenencia y aprobación (ya nadie discute la primacía del Papa sobre el Concilio como ocurrió en otros momentos de la Iglesia)— ningún acuerdo de los padres conciliares tienen validez, se están llevando a cabo innovaciones en los ritos litúrgicos y en el planteamiento de la situación de la Iglesia ante la sociedad moderna, así como en la intervención de los seglares, que dejarán un sello perdurable durante, quizá, no muchos años, sino muchos siglos.

## Los objetivos del Papa

No sin anticipar el resultado feliz de los últimos contactos españoles con el Vaticano y la comprensión mutua entre la Santa Sede y el Estado Español —subrayando por declaraciones autorizadas y por el emotivo discurso del Papa al canonizar a una santa madrileña— debemos dejar de señalar lo que el Papa pretende fundamentalmente:

En primer lugar, valorizar el papel de los obispos.

Seguidamente, favorecer el ecumenismo.

Y, en tercer lugar, y como objetivo final básico, insertar el cristianismo en el corazón del mundo, "adaptando las aspiraciones y las formas".

Analicemos estos objetivos:

## El papel de los obispos

En la relación entre el Papa y los obispos hay un punto establecido por el dogma, confirmado en el último concilio y considerado como tal en el Concilio Vaticano I: "La primacía e infalibilidad del Pontífice". Infalibilidad, conviene aclararlo, en cuestiones de dogma y de moral. Aquello que no es dogma (derecho divino), sino ley eclesiástica susceptible de modificación, como el celibato de los clérigos, no es materia en la que el Papa ejerza en su infalibilidad, pero su autoridad como principal representante de los que elaboraron o puedan elaborar la ley eclesiástica, debe prevalecer sobre opiniones parciales —como las del concilio pastoral holandés ahora— en los fieles seguidores de la Silla de San Pedro.

Cuando, con sutiles maniobras algunos intentaran poner en duda esa infalibilidad pontificia, en el Concilio o en el Sínodo, Pablo VI reaccionó con firmeza. Pero esa infalibilidad —e incluso esa autoridad en la ley eclesiástica del Papa— no significa en modo alguno la reducción de los obispos al papel de meros ejecutantes. De siempre, —y ahora va a reafirmarse esa doctrina— el Obispo es la máxima autoridad en su jurisdicción, y sólo muy contadas cuestiones eran materia reservada a la Santa Sede, ahora, Pablo VI y los propios obispos se

esfuerzan en valorizar el episcopado en su naturaleza y en sus poderes.

Si el Sínodo de octubre de 1969 transcurrió con tranquilidad fue porque Pablo VI estaba de acuerdo, desde antes, en satisfacer las "reivindicaciones" que al Sínodo fueron llevadas. Estaba de acuerdo en asociar más estrechamente a los obispos al gobierno de la Iglesia, por medio de reuniones periódicas (en siglos pasados difíciles por la dificultad de los viajes) del Sínodo y de un secretario permanente representante de este último en Roma. El Papa sigue su propósito también de dar a las conferencias episcopales nacionales una importancia mucho mayor, según el principio de la subsidiariedad. En resumen, conferencias episcopales por un lado y Sínodo por otro, son las manifestaciones nacientes del cuerpo nacional que no es una amenaza a la primacía del Papa, pero que puede adquirir una solidez estructural tal que modifique en lo modificable el gobierno de la Iglesia. En varios hechos menores, el Papa ha reafirmado esa valoración (insistimos que no es nueva, sino acentuada), de la misión episcopal. El caso más significativo fue cuando, al razonar la negativa a recibir a los sacerdotes rebeldes reunidos en Roma durante el último sínodo, el Papa les dice que "la tensa situación de muchos de ellos con los obispos, me crearía un conflicto con mis hermanos del episcopado, si les recibiera a ustedes sin haberles consultado".

## Favorecer el ecumenismo

La reunión de todos los cristianos en el seno de la Iglesia católica era uno de los objetivos del Concilio, objetivo lejano, pero que había que tratar de encontrar.

En su discurso de apertura en la segunda sesión, el 29 de septiembre de 1967, Pablo VI habló con su habitual precisión doctrinal. La unidad a la que aspiran los cristianos separados "sólo la Iglesia Católica se la puede ofrecer".

... "Los movimientos a los cuales se asiste hoy en las comunidades cristianas separadas de nosotros demuestran claramente dos cosas. En primer lugar, hay una sola Iglesia de Cristo y en consecuencia, ésta debe ser única. Y luego, esta unión misteriosa y visible no se puede alcanzar sino en la unidad en la fe, la participación de los mismos sacramentos y la armonía orgánica de un único gobierno de la Iglesia; armonía realizable en el respeto de la gran diversidad de lenguas, ritos, tradiciones históricas, prerrogativas locales, corrientes espirituales, instituciones legítimas y actividades preferidas".

La última frase abrió las puertas a la acción.

Mientras los encuentros entre las más altas personalidades de la Iglesia Católica, Ortodoxa y Protestante presentaban la posibilidad de un diálogo, las reformas introducidas en el seno del catolicismo comenzaban a manifestarse.

Aunque las iniciativas hayan sido sobre todo, obra de esa organización que actúa a tal fin en el centro de la Iglesia, Pablo VI las ha garantizado, siempre, naturalmente, que no afecten al dogma, que es intangible. Todos conocemos las reformas litúrgicas llevadas a cabo y la importancia dada al uso de las lenguas vernáculas. Es excesivo, sin embargo, hablar de una "Protestantización" de la Iglesia Católica. Hemos de repetir la diferencia que hay entre lo que es de derecho divino y lo que es de derecho eclesiástico y cómo éste puede y de hecho ha sido modificado, no sólo ahora, sino en otras muchas ocasiones en la vida y fecunda actividad de la Iglesia de Roma.

Todos hemos conocido —en España también, firmes contactos entre las diversas comunidades cristianas, incluida la católica. No se cruzó la raya prohibida,

pero la fraternización ha sido una realidad innegable. En ese sentido se significó especialmente Holanda, que ahora viene a crear el problema de su "concilio pastoral", apoyado, según parece por sus obispos. El tema del celibato —ya lo hemos dicho— es de derecho eclesiástico, no de derecho divino. Puede admitirse, pero no es previsible que el Papa lo admita para la iglesia universal. De hecho, con el permiso correspondiente y cesando, para evitar equivocaciones en los fieles, personas ordenadas como presbíteros pueden obtener —en España— el permiso correspondiente y superior a lo que sucede en otros países —aunque no se casen— licencia correspondiente de Roma para contraer matrimonio.

## Insertar el cristianismo en el mundo

El ecumenismo tiene un sentido preciso. Concierno a los cristianos y esencialmente ahora a los ortodoxos y protestantes, las dos comunidades separadas, si bien hay grandes diferencias entre ellas, porque los ortodoxos no son sino como "una iglesia anquilosada", pero no contienen ningún precepto antidogmático. Les falta llegar a la unidad, que fue rota más por motivos políticos que religiosos, pero todo lo que un ortodoxo admite puede ser admitido por un católico, aunque no ocurra lo mismo con el protestantismo, partido en numerosas sectas, algunas extravagantes, pero que, con el principio de la "justificación" se salieron de la recta fe.

Después del concilio, se ha ampliado el ecumenismo, buscando los contactos con las religiones monoteístas (islamismo y mahometismo) e incluso abriendo los brazos para un diálogo sincero que pueda llevarles a la fe, con los áteos. Hay también una corriente, llamada "ecumenismo universal", que busca a la humanidad toda, porque toda fue redimida por la Sangre de Cristo.

Pablo VI está en esta línea. Muchos actos lo prueban, pero el más reciente fue el de recordar conjuntamente en Uganda a los mártires católicos y anglicanos que allí perdieron la vida por su amor a Cristo.

# EL POZO DE LA ESPERANZA

HASTA AHORA,  
EL GAS  
OBTENIDO  
EN LA  
SIERRA  
DE URBASA,  
ABRIGA  
ESPERANZAS  
DE  
"ALGO MAS"



Se llevan perforados cerca de 3000 metros

## TREINTA METROS DE HIERRO

Treinta metros de hierro definen el lugar. La torre de prospección nos indica que allí está la incógnita, y un enorme complejo técnico de CIEPSA en busca del petróleo. Aunque el resultado se lleva en el más riguroso secreto, parece que el gas obtenido abriga esperanzas de "algo más".

Mangueras, bombas elevadores, barriles —aún sin petróleo—. Todavía sólo se ve una mezcla de lodo, grasa y "petróleo de la Lora" que al profano puede parecer petróleo, pero que se utiliza para lubricar la cabeza de drenaje y como pared de contención, para evitar que se desprendan capas de material pétreo en el interior de la zona donde se trabaja.

La torre que está montada desde el verano pasado, sin que hasta ahora se hayan obtenido resultados alentadores, se aleja del puerto unos veinte kilómetros, entre hayas y pequeños matorrales y barrascas poco profundas.

## 24 HORAS DE TRABAJO

Se trabaja por turno en grupos de seis hombres, que al mes cambian su horario de trabajo del día a la noche.

Cuando los resultados son satisfactorios se trabaja

durante las veinticuatro horas del día, bajo la vigilancia de técnicos y especialistas.

Junto a todo este material técnico situado entre 500 y 1000 metros sobre el nivel del mar, se levantan las viviendas provisionales del personal que trabaja en el complejo. El sistema de perforación es tradicional, de "rotación". Se utiliza un trépano en forma de cola de milano que gira en el interior de una tubería gruesa, denominada tubería de perforación. Desde un foso colector, se bombea a esta tubería la mezcla antes eludida que empapa las perforaciones porosas y las sella además de arrastrar a la superficie residuos de la perforación. Este sistema, utilizado durante varios años, ha dado muestras de gran eficiencia, permitiendo perforar pozos de más de 900 metros sin que haya necesidad de revestirlos.

Por ahora sólo se puede hablar de gas, que si bien a veces suele preceder al chorro de petróleo, otras veces sin embargo se encuentra en bolsas aisladas que decepcionan las ilusiones.

Aunque el resultado de las prospecciones que se llevan a cabo en la Sierra de Urbasa se ocultan en el más riguroso secreto, parece ser que el gas obtenido abriga esperanzas de "algo más".

## LAS MEJORES

# CENTRALITAS TELEFONICAS DE EUROPA, FABRICACION ESPAÑOLA

Un total de treinta y seis mil líneas de centralitas telefónicas automáticas serán suministradas por una firma española a Estados Unidos, según acaba de confirmar dicha compañía. Son las mismas líneas de centralitas que fabrica esta empresa para el mercado español. Se trata indudablemente de una importante baza del comercio exterior español, dado que, tras esta exportación y teniendo en cuenta la calidad del material de que se trata, es de suponer que por mucho tiempo se prorroguen los contratos de venta.

## SELECCION DE LA ITT

—Estas centralitas telefónicas españolas han sido seleccionadas por la ITT entre todas las que, de similares características, fabrican sus compañías asociadas en Europa —nos dice el director de fabricación de "Citesa", don Manuel Vidal—.

Según nos informa él mismo, "Citesa" recibió el encargo de la ITT basándose exclusivamente en la calidad del producto.

—Estas treinta y seis mil líneas habrán de ser suministradas al mercado norteamericano en dos años —añade el Señor Vidal—.

—¿Hay posibilidad concreta de que, una vez enviadas estas 36.000 líneas se prorroguen las ventas?

—Es lógico que se incrementen los pedidos, incluso así lo esperamos. Tenga en cuenta el enorme potencial de absorción que, de este tipo de material tiene Estados Unidos.

—¿Cuándo saldrán los primeros envíos?

—No puedo darle fecha exacta, pero estimo que en un plazo muy breve.

## EXPORTACION A OTROS PAISES

—¿Se exportan ya estas centralitas a otros países?

—El mercado se nos va abriendo ante la evidencia de calidad y buen servicio. En España se están

utilizando con excelentes resultados y también en Chile, Argentina y Portugal; aunque en menor escala que a los países que acabo de citar, también se exportan a algunos más.

Es de esperar que en el continente africano y en Iberoamérica estas centralitas tengan muy buena acogida. Precisamente en estos días —nos ha dicho D. Manuel Vidal— se espera un importante pedido argentino.

## CUBRIR LAS NECESIDADES DE UNA MODERNA EMPRESA

Comenzaron a fabricarse en 1968 empezando inmediatamente el suministro al mercado nacional. La capacidad de las mismas está comprendida entre las 50 y 150 líneas. La conmutación es de barras cruzadas y tiene mínima necesidad de mantenimiento, así como una mayor flexibilidad para el tráfico.

—Otras características?

—Incorpora también todos los servicios especiales de una empresa moderna. La operadora utiliza un teclado para la llamada a los distintos abonados y dispone de indicadores visuales para localización de la extensión que hace la llamada. Llevan también servicio de consulta, rellamada a la operadora y otras ventajas opcionales que pueda necesitar la empresa. Por ejemplo, puede conseguirse que una extensión determinada esté capacitada para hacer llamadas directas a interurbanas, pero no exteriores a una determinada capital, a varias ó a ninguna, etc. De cualquier forma, permite una gran flexibilidad de servicios en beneficio de las empresas y de acuerdo con las características de la misma.

El poderoso mercado norteamericano se ha fijado en España para la adquisición de un importante material técnico. Es de esperar que el éxito de esta operación contribuya a abrir nuevas puertas en el exterior, de nuestra industria.

José M. IGLESIAS ROMERO (Efe)



—Su problema es conseguir que la gente consuma nuestros productos y ahorro dejando de consumir los demás...



# ¿DEVALUACION de LA MUJER?

Escribe:

IRENE DE  
ARAGON

**E**s buena la pregunta, para discernir un poco, el tan traído y llevado tema de los derechos de la mujer. Y, hablando de derechos, ¿no nos parece un poco exagerado, que la mujer alcance su plenitud de decisión a los veinticinco años?, porque mucho hemos avanzado en el campo de la técnica, pero en este aspecto nos hemos quedado un poco retrasados, no estaría de más, que se otorgara a los veintinueve. Es indudable que a esta edad, la mujer puede tener los mismos conceptos que a los veinticinco, ya que estos le han sido dados en la adolescencia, o en su periodo de formación; por tanto en este sentido no veo la necesidad de que aguarde, a esperar su emancipación, cuando distintas ocupaciones no se le pueden hacer tan asequibles. No estaría de menos que se repasara la legislación. Y, siguiendo con el tema: desde el punto de vista intelectual, la mujer ha ascendido notablemente en su capacidad tecnológica, ocupando cargos antes inaccesibles; pero llegamos a otra faceta: el sexo. Y, aquí, nos detenemos a contemplar a la mujer, moderna, dinámica, dispuesta, abierta, pero... terriblemente manejada por la sexualidad en su comportamiento con el hombre; y, es que no tratemos de engañarnos, la mujer ahí ha perdido valor, al dejar a un lado su intuición, su ardid, para conocer al género masculino, confundiendo unos términos que la han obligado a no saber a qué atenerse. ¿No es cierto, que las mesas de los consultorios, se llenan de cartas con problemas de esta índole? ¿No es verdad que cada vez se hacen más peculiares los desengaños, en las adolescentes? ¿Cuándo vamos a tener nuestro propio "yo", nuestras convicciones, tan bamboleadas dentro de los límites de la moral?

Somos mujeres del siglo XX, muy decididas, sin miedo independientes, abiertas al mundo, y, sin embargo... nos vamos de "ligue" hoy con Fulanito, mañana con Mengano; no nos importa que las demostraciones demasiado efusivas, predispongan al

pecado, no solo a nosotros sino también a quien lo observa; no nos afecta el regresar a casa a las tres de la mañana, porque hemos estado bailando en un club, y traemos "la mona del siglo"; a los padres ingenuos se les suele disimular y engañar bastante bien. Claro; claro. "Hay que vivir al ritmo de hoy" "Como todas lo hacen" "¿Cuándo me voy a divertir?"

Bonitas reflexiones, o evasiones, como queramos llamarlo, pero que no llegan a satisfacer, a la propia conciencia. ¿Habrà que esperar, a que comprendamos, que la libertad debe usarse en sentido de rectitud. Decididamente quedan pocas familias, apegadas a lo tradicional, es lógico que cambie todo con el transcurso del tiempo, pero, ¿es que también las Tablas de la Ley, han sufrido alguna involuación?

En contraste con el siglo pasado, del puritanismo, surge la deshonestidad. Esto es realidad tangible, y no me refiero a las minorías sino que generalizo, por tanto que nadie se ofenda.

¿Que quién es el culpable? ¿los hombres? Qué insensatez sería pensar que el género masculino es el que ha motivado esta transformación. El hombre a través de los tiempos, no ha hecho, mas que valerse de su condición física, sin sujeción a consecuencias, para acaparar y seducir a la mujer fácil, y si ésta no ha optado a sus caprichos, el varón la ha respetado e incluso la ha admirado.

Vamos pues, a no dejarnos inculcar ideas importadas, puesto que somos españolas ¿no?, y a no exteriorizar, las debilidades humanas venciendo al enemigo implacable: carne.

No podemos olvidar que España, tiene unos hombres dignos, pero ha habido mujeres que en respeto a ellas, no deberíamos desprestigiarlas con nuestras actitudes.

## DE COMO UN BOMBÓN PUEDE LLEGAR A SER UN EXITO

Por María Luisa HORNO

Vivimos cada vez más unos tiempos de mecanización, de materialismos. Los pequeños detalles que tratan de hacer más agradable la vida diaria van desapareciendo, en aras del triunfo de la sociedad de consumo, y esto a nivel femenino es una pequeña tragedia, porque una de las cosas que las mujeres más apreciamos es la delicadeza, la cortesía, el pequeño detalle.

Llevamos miles de siglos tratando de hacérselo ver a nuestros compañeros del sexo masculino, pacientemente. A ellos siempre les pareciera una tontería, no les cabe en su lógica, práctica, razonable, ejecutiva cabeza: ¿cómo, ¿una flor? ¿un bombón? ¿un "que guapa" dicho a tiempo, pero así, de repente, como si no viniera a cuento? ¿por tanta frase cortés? ...bah, bah... cosas de mujeres.

Y nosotras, pacientes, estoicas, sufricas (ay, el sexo debió aguantando. Probecicos, no se dan cuenta. Pero ya, ya se darán. Y en el momento empezarán a tener de verdad todos los triunfos en la mano.

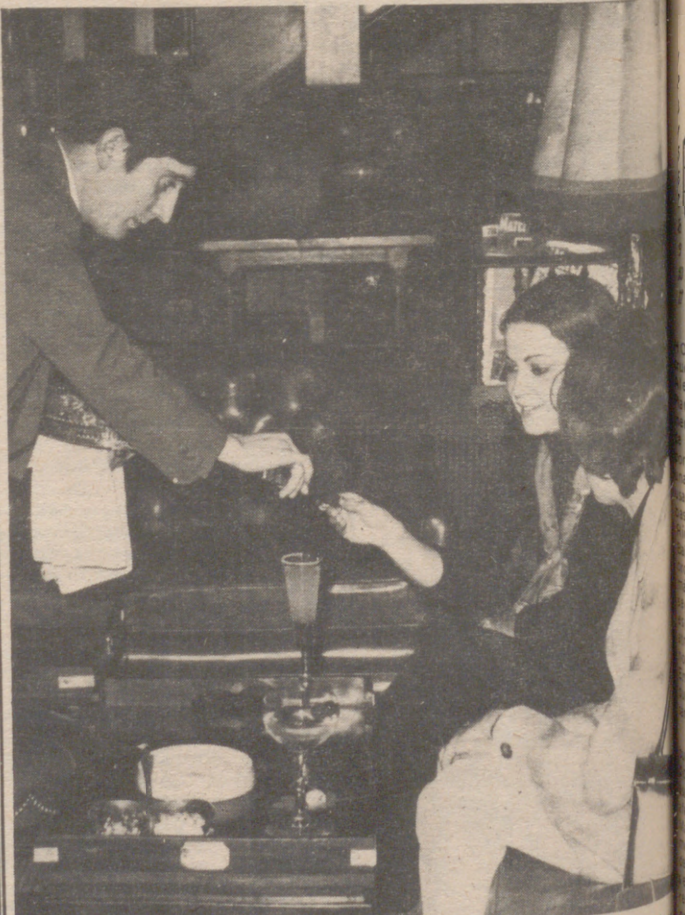
Porque, queridos amigos hombres, una vez más os repito, que en vuestra diaria, y vieja como el mundo, batalla con la mujer, tanto la de los cacareados derechos como cualquier otra, vuestra mejor baza, vuestra victoria segura, es esa pequeña y tonta delicadeza que tan inútil y absurda os parece muchas veces. De acuerdo, seremos "tontas". Pero, ¿quién atreve a cambiar tantos siglos de manera de ser femenina? Y además, vosotros, aunque no os déis por aludidos, en el fondo os gusta que seamos así.

Pero, amigas, a los que iba: por fin parece que sí se dan por aludidos. Al menos, una minoría va abriendo camino. El caso es que el otro día tuve una agradable sorpresa. Ya sabéis que en Zaragoza como tremenda en eso de diversiones. Que no paramos de estrenar salas de fiestas, clubs, cafeterías discotecas. —Opino que sería interesante averiguar que ciudad española tiene más sitios de estos por habitante: seguro que gana Zaragoza—.

Pues uno de los recién inaugurados clubs, ha tenido una feliz idea de agradecer: la idea del bombón. Casi estoy por vaticinarles que por el del éxito que van a tener (ojalá sea mucho), será debido al bombón. Yo estoy completamente despistada en cuanto a psicología femenina refiere.

La cosa consiste en que a toda dama —chica "in", señora casada, señorita "en edad de merecer"—, que entra al club, se le obsequia con un bombón, que va repartiendo un correcto y amable camarero en una bombonera plateada. Resulta halagador, de veras. En Zaragoza ya estábamos acostumbrados a estos detalles en los sitios públicos.

Detalles tontos, de acuerdo, porque por lo demás nos sentimos queridas, protegidas, respetadas y admiradas, en general y en particular. Pero, ¡que caramba! también nos gustaría terminarlas de meter en la cabeza a nuestros nobles baturros que nos gusta tanto que nos demuestren por medio de la delicadeza.



Por eso es muy de agradecer que alguien, aunque sea un club, nos tomado la iniciativa. Y no es que se trate de contentar a las mujeres, a las madres, a las novias, simplemente con bombones a todas horas, sino de una formalidad, que ya me entendéis.

En fin, y esta es la historia de un bombón, de un modesto, nutritivo bombón que pudo marcar un paso adelante en las eternas y interesantes relaciones entre Adán y Eva, Wenceslao y Lucrecia, Fernando y María Eugenia, Cuca y Manolo...

# tiempo libre



*¿Aprovecha usted  
la gasolina al máximo?*

En el futuro, los automóviles funcionarán mediante energía atómica o bien se les alimentará mediante unas pequeñas pilas cuyo contenido serán radiaciones solares, y de una de esas dos formas se logrará que las ruedas se muevan. Sin embargo, de momento tenemos que seguir yendo a la gasolinera para decir "llene usted el depósito". ¡Y eso cuesta dinero! Sin embargo, los buenos hábitos, en esto como en todo, sirven para que el conductor ahorre gasolina. Compruebe sus conocimientos económicos, en cuanto se refiere a su forma de conducir. ¿Cree usted que estos 9 puntos son ciertos o falsos?

	CIERTO	FALSO
1. Una arrancada rápida llena el carburador y hace que a la larga se gaste menos gasolina....	.....	.....
2. Cuando su coche esté frío, pise el acelerador a fondo.....	.....	.....
3. Acelere usted el coche al subir una cuesta, y ahorrará gasolina bajando las cuestas con el coche en punto muerto.....	.....	.....
4. Largos períodos de tiempo viajando con una velocidad regular se gasta menos gasolina que al hacerlo con una velocidad corta.....	.....	.....
5. Al acelerar el coche mientras se espera el cambio de los semáforos se reduce el consumo de la gasolina.....	.....	.....
6. El buen estado de las bujías contribuye a la suavidad del funcionamiento del motor, pero no tiene nada que ver con el consumo de combustible.....	.....	.....
7. Todos los coches rinden más, utilizando la mejor gasolina del más alto octanaje.....	.....	.....
8. Los neumáticos no suficientemente inflados, hacen que se consuma más gasolina.....	.....	.....
9. Los aceites pesados compensan el gasto de gasolina y hacen que disminuya el consumo..	.....	.....

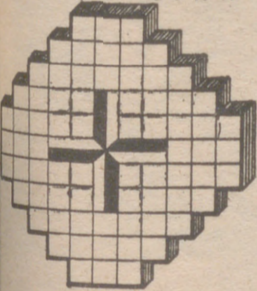
### RESPUESTAS

Las contestaciones correctas a los puntos 1, 2, 3, 4, y 5 son todas FALSO. Los conductores profesionales saben que la uniformidad en la conducción es el factor principal para conseguir el mayor rendimiento de la gasolina. Mediante arranques suaves, aumentos progresivos de la velocidad, la atención al tráfico, tanto en las cuestas como en las curvas, duplican el rendimiento en kilómetros por litro. Cada vez que usted emplea los frenos, consume su coche casi el contenido de una taza de gasolina.

- FALSO. Una bujía defectuosa en un motor de seis cilindros desaprovecha un 16 por ciento de combustible. Un carburador obstruido desperdicia un 30 por ciento de gasolina; un filtro del aire sucio, un 10 por ciento. La falta de compresión, termostato o calor excesivo producen resultados similares. Merece la pena (y el bolsillo) que su coche esté en perfecto estado de funcionamiento.
- FALSO. Hoy día aún la gasolina más barata es más pura que la de mayor octanaje de hace algunos años. Algunos coches, especialmente los compactos no funcionan bien con una dieta tan "nutritiva".
- CIERTO. UNOS neumáticos que no estén suficientemente inflados, consumen más gasolina. Procure inflar los neumáticos debidamente, cuando se disponga a emprender un viaje largo o bien a transportar una carga pesada. (Sin embargo, no es conveniente que los neumáticos tengan demasiada presión cuando conduzca a mucha velocidad en climas cálidos ya que de esa forma existen más posibilidades de que ocurra un reventón). Los frenos que funcionan con lentitud, los soportes de las ruedas demasiado apretados y una mala alineación de las ruedas delanteras también son factores que contribuyen al aumento de consumo de gasolina.
- FALSO. El empleo de aceites más bien pesados hacen que se desaproveche mucha gasolina. Pida en su estación de servicio el aceite más ligero que admita su coche.

### CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



**HORIZONTALES.**— 1: Planta que crece en las montañas. — 2: Aleación de cobre y cinc. — 3: Plantas cuyas hojas se contraen al tacto. — 4: Salida o escape de un gas o líquido. Documento que garantiza la solvencia de una persona. — 5: Pelotas grandes que se usan para señalar en los buques. Tela hecha de lana burda. — 4: Suppique. — 6: País de la Abisinia meridional. — 7: Juegos regionales españoles. Hojas de plata muy batidas. — 8: Harina gruesa de trigo. Fluido que se usa para pintar. — 9: En sentido figurado, cruces crueles e inhumanos. — 10: Plural, cebo de huevos de bacalao que se utiliza para la pesca de la sardina. — 11: Escuchar.

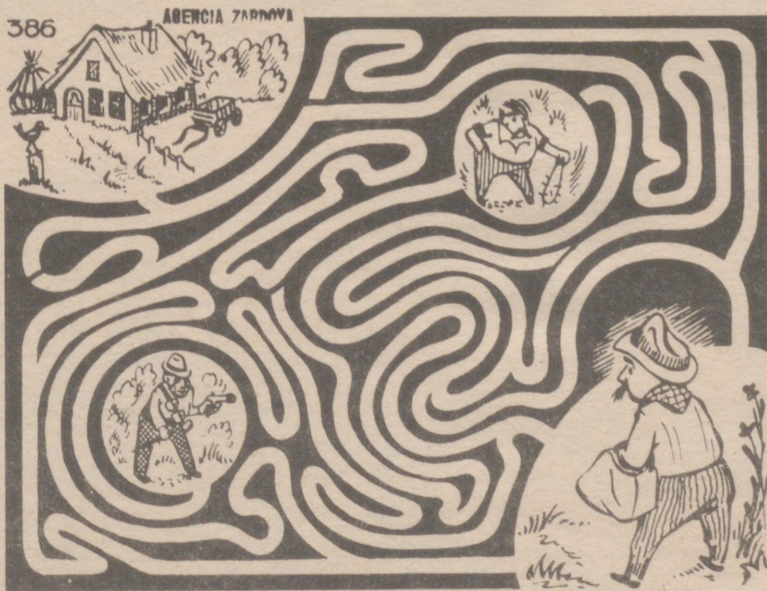
**VERTICALES.**— 1: Arbusto que crece siempre verde. — 2: PLazas que se trataban en Roma los romanos públicos. — 3: Tela de lana hecha y de mucho abrigo. — 4: Materia pegajosa que se saca del castaño. Municipio de la provincia de Gerona. — 5: Pedazos de tela que se agregan a una capa para hacerla impermeable. Reunión nocturna de personas para divertirse. — 6: Ave que vive en las montañas. — 7: Plantas llanas y de poco grueso. — 8: Tierra cultivable entre montañas. Sujetas con cuerdas. — 9: Plural. — 10: Pasar la lengua. — 11: Plural.

### Solución del día anterior

**HORIZONTALES.**— 1: Gas.— 2: Pacas.— 3: Camones.— 4: Caso. Ocas.— 5: Tepes. Solar.— 6: Uno. Iba.— 7: Lilas. Podas.— 8: Toro. Arán.— 9: Sibilas.— 10: Saben.— 11: Rós.

**VERTICALES.**— 1: Tul.— 2: Cénit.— 3: Capelos.— 4: Pase. Aria.— 5: Gamos. Sobar. 6: Aco. Ira.— 7: Sanos. Palos.— 8: Seco. Orán.— 9: Salidas.— 10: Saben.— 11: Ras.

### BRAINTEST



El tío Benito ha hecho buenos negocios en el mercado del pueblo y vuelve a casa de buen humor. Pero el camino pasapor una selva negra y densa, en la que le esperan dos bandidos. El tío Benito no tiene intención de caer en sus manos. ¿Qué camino le aconsejáis que tome para llegar sano y salvo a su casita?.

## Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 6 DE FEBRERO



**ARIES** (21 marzo—20 abril). Mejorarán los asuntos familiares. Día favorable para el trabajo y los negocios, si evita confiar en otras personas.



**LIBRA** (23 septiembre—22 octubre) Atención al correo: noticias imprevistas. Tendrá dificultades con la gente, pero no se altere.



**TAURO** (21 abril—20 mayo). Preocupaciones de dinero. Visita inesperada. No es buen día para las relaciones sociales.



**ESCORPION** (23 octubre—22 noviembre) Evite los idilios amorosos y tenga mas tacto con amigos y parientes. Buena salud.



**GEMINIS** (21 mayo—20 junio). Día tranquilo, en el que no ocurrirá nada extraordinario. Dedíquese a descansar y charlar con los amigos.



**SAGITARIO** (23 noviembre—20 diciembre) No se deje dominar por las preocupaciones. Día favorable para los trabajos de tipo creador.



**CANCER** (21 junio—20 julio). No es buen día para viajar. Tendrá un pequeño incidente con algún vecino o pariente, pero no pierda la calma.



**CAPRICORNIO** (21 diciembre—19 enero) Excelentes relaciones sociales y de negocios. Buen día para poner en práctica sus ideas de trabajo. Cuide su salud.



**LEO** (21 julio—21 agosto) No es buen día para el movimiento en general: ni operaciones de bolsa, ni viajes, ni actividad social. Cuide su salud.



**ACUARIO** (20 enero—18 febrero). Tiene Vd. en puertas una nueva oportunidad para su trabajo o negocios. No se descuide. Buen día para el amor.



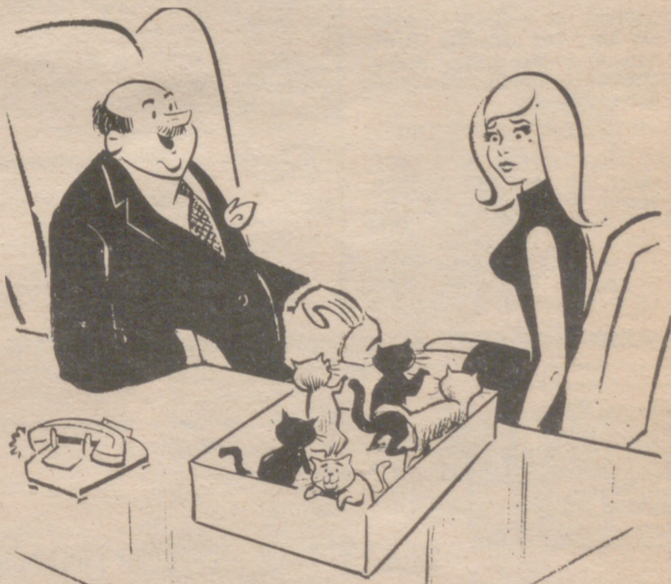
**VIRGO** (22 agosto—22 septiembre) Buen día para el amor. Tenga cuidado, tiene peligro de sufrir un accidente, aunque sin grandes consecuencias.



**PISCIS** (19 febrero—20 marzo) Procure ser un poco más accesible a los demás. Día favorable para ir de compras. No viaje hoy.



# Dolly



All Rights reserved 1969 Publishers-Hall Syndicate

AGENCIA ZARDOYA

—He decidido concederle el aumento que pidió, Dolly... Sin embargo, hay una pequeña condición...

La Música de Cámara, nacida al amparo de la nobleza en los comienzos del siglo XVII, hace que los compositores se dediquen a obras en las que destaquen las cualidades y virtuosismo de los ejecutantes, puesto que los conciertos se celebraban en salones reducidos y con también reducido público, que permitía la más completa atención al oyente y la más absoluta concentración del o de los ejecutantes.

No quiero hacer historia, puesto que no es necesario, si no, resaltar de un modo escueto, que todas aquellas composiciones incluidas en la denominada Música de Cámara, si bien no resaltan por la grandiosidad armónica de las orquestas sinfónicas, sí resaltan por su belleza, perfección y generalmente por la profundidad emotiva, riqueza de matices y expresiones. Todo esto nos lleva a una clara y sencilla conclusión; que

todo aquel que se dedique a este noble género musical, forzosamente habrá de tener unas cualidades interpretativas y una sensibilidad extraordinaria.

Pues bien: todo esto lo tenemos en Zaragoza, la orquesta de Cámara de Juventudes Musicales, compuesta por un grupo de excelentes profesores, ha llenado ese hueco que tanta falta hacía llenar en esta ciudad: tan lejana de grandes acontecimientos musicales. Ahora no hay excusa, podemos disfrutar del placer de la buena música y debemos mantener entre todos, la ilusión de estos artistas que tan desinteresadamente trabajan para el bien artístico de la ciudad.

La manera de ayudarles es sencilla: que no falte en ningún momento nuestro aplauso y cariño a los que tanto lo merecen.

J. NUEL JR

ARAGON/exprés. PAG. 21

Coordina: María Luisa HORNO

## Cartelera

### TEATROS

**ARGENSOLA.** — 7 tarde, 11 noche. Sara Montiel en persona. Gran espectáculo presentado por Joaquín Gasa. (May. 18). Localidades a la venta para los 4 únicos días de actuación, sin recargo.

**PRINCIPAL.** — Grupo Teatro 70. - 7'15 y 11: "Después de la caída", de Arthur Miller. Dirección, Adolfo Marsillach. ¿Por qué se suicidó Marilyn Monroe? (May. 18).

### CINES DE ESTRENO

**AVENIDA.** — 4'45-7-9'15-11'15. (May. 18). Hombre marcado. Scope. Rod Steiger, María Schell.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Italian Secret Service. Color. Nino Manfredi, Georgia Moll.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). ¡Cuidado con las señoras! Eastmancolor. José Luis López Vázquez, Juanjo Menéndez, Teresa Gimpera.

**DORADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Mercenarios del aire. Color. Butaca: 15 ptas. Entresuelo: 10.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: Las Leandras. Todd-ao - Color. Rocio Dúrcal, Celia Gámez.

**GOYA.** — 4'45 - 7'15 - 10'45. (May. 18). 4.ª semana: Los insaciables. Scope - Color. George Peppard, Martha Hyer.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Mejor viuda que... Technicolor. Virna Lisi, Peter McEnery, Gabriele Ferzetti.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: La residencia. Una película de Narciso Ibáñez Serrador. Panavisión 70 mm. - Eastmancolor y sonido estereofónico.

**VICTORIA.** — 5-7'15-10'45 (Todos públicos). Unión Pacífico. Joel McCrea, Bárbara Stanwyck.

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los desafíos. Eastmancolor. Francisco Rabal, María Asunción Balaguer, Alfredo Mayo.

### CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). 99 mujeres. Color. María Schell.

**DELICIAS.** — 4'45-7'15-10'30 (May. 18). El bueno, el feo y el malo. Cinemascope-Eastmancolor. Lee Van Cleff, Clint Eastwood. Último día.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18).

La noche invita a matar. Technicolor. Harry Guardino, Bradford Dillman. Último día.

**FUENCLARA.** — 5-7'15 y 9'30 (Todos públicos). Zutú. Cinemascope - Technicolor. Stanley Baker, Ulla Jacobson.

**GRAN VIA.** — 5-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 2.ª semana: ¡Por mis... pistolas! Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", Isela Vega.

**MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Forajidos implacables. Cinemascope - Eastmancolor. Brett Halsey, Teresa Gimpera. Último día.

**MOLA.** — 5 - 7'30 - 10'15. (Mayores 18). A sangre fría. Cinemascope. Robert Blake, Scott Wilson.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11 (May. 18). Oro maldito. Scope - Color.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (May. 14). Un "trabajo" en Italia. Scope - Color. Michael Caine.

**PALACIO.** — 4'45-7'15-10'45 (May. 18). 007 al servicio secreto de su majestad. Scope-Color. Diana Rigg.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). Catalina la Grande. Technicolor. Peter O'Toole, Jeanne Moreau.

**PAX.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Españolear. Eastmancolor. Luis Lucena, La Polaca.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La furia de los 7 magníficos. Scope - Color. George Kennedy.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). Juicio de faldas. Eastmancolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Un millón de dólares por 7 asesinos. Color. Roger Browne.

**TORRERO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Camas separadas. Cinemascope - Metrocolor. Lee Remick, James Garner. Último día.

### PELOTA

**Frontón Jai-Alai.** — 5'30 y 11. Grandes partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

Tarde: Del Río - Rodríguez contra Angel - Olea. Lopetegui - Mandiola contra Onaindía - Asabel.

Noche: Oñate - Aranceta contra Gregorio - Leonet. Pradera - Urquidí contra Zaldivia - Tolosa.



Peter Sellers ha terminado el rodaje de "Hoffman", que narra de nuevo la historia de amor de un hombre maduro por una jovencita. Dicha jovencita es Sinead Cusack (difícil nombre), que hace su debut en el cine, y que se pretende que sea otra "revelación".



Lucía Bosé, que desde su vuelta al cine no para un momento va a comenzar en Italia el rodaje de la película, "Ciao, Gulliver", en la que tiene como "partenaire al joven actor Antonello Capidifior, con el que aparece en la fotografía.



George Kaufman, el discutido novio de Gina Lollobrigida, sale al paso de rumores apasionados declarando: "soy un pobre millonario". Habría que considerar si tiene su parte de razón, y efectivamente los millonarios deben ser dignos de lastima.



María Laforet ha pasado unos días de descanso en la nieve con sus dos hijos, Lyse y Jean-Mendi, antes de comenzar los ensayos para sus próximas actuaciones en "Bobino".

**ARAGON**  
expres  
DIARIO DE LA TARDE

Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 21 69 82 (Centralita)  
ZARAGOZA

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/expres" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

No espere a mañana  
para leer las noticias de hoy

Suscríbese a **ARAGON/expres**

TV. I  
PRIMERA C  
Sobren  
Nivel de vid  
España al d  
Cierre.  
Tard  
Carta de aju  
Apertura y  
Baloncesto:  
en directo d  
Deportivo d  
del encuentr  
"Copa de Eu  
equipos Rea  
cing de Mal  
Avances.  
Misterios al  
Noch  
Esta noche.  
Novela: "H  
Capítulo IV.  
BO  
DE  
PROFESOR CL  
Estudiante Veterinar  
PROFESOR DE  
OS. Estudiante o  
PROFESOR BAC  
CUIDADO DE NI  
PROFESOR DE  
Ref. 69.12  
PROFESOR DE  
Filosofía y Letras  
Delegación Comis  
Clemente, 4 P  
horas de oficina  
excepto sábados  
CITA  
SARA  
MONT

Sara Montiel  
mejores espect  
y la canci  
barroche de ex  
madurez de su  
nata convertid  
Naturalmen  
comando su s  
estar allí para  
Sara Montiel  
recetas, hay un

## TV. E. PROGRAMACION

### Crítica

## "CIMARRON"

Es un momento en que las discusiones sobre los juguetes bélicos y los temas de violencia en las películas infantiles está en su apogeo, con un casi unánime sentimiento de repulsa, llega a nuestra televisión, a las horas y los días de mayor audiencia infantil, una película que es casi una apología de la violencia, y además de la violencia inútil.

Nos referimos a la nueva serie "Cimarrón" de los domingos por la tarde. Es un conglomerado de peleas, tiros, matanzas, y todo ello sin razón válida, o por lo menos convincente educativa, si es que la violencia por la violencia puede honradamente tenerla.

Y es una pena, porque ahora que parece que los programas infantiles iban dando un giro de mayor calidad, esta serie vuelve otra vez a un defecto que se creía ya superado. Además por mucho que a la gente le gusten, consideramos que películas del Oeste hay ya suficientes en la programación semanal. Es un tema ya muy agotado, y por eso mismo es fácil que caiga en la brutalidad gratuita y en tópicos ya olvidados, o que por lo menos deberían estarlo.

En fin, que este telefilm no aporta nada nuevo, ni nada bueno. Porque tampoco técnicamente ni artísticamente tiene grandes méritos. Y nuestra opinión es que esta línea a seguir no es interesante ni para TVE ni para los espectadores. La política de llenar espacios a cualquier precio es peligrosa. Esperemos que en lo sucesivo

## TELEPUNTOS



Nuestra gran Nati Mistral actuará como estrella invitada en el próximo Galas del Sabado


Barbara Feldon, agente 99 en los telefilms del "Superagente 86" contraerá matrimonio en breve con Bert Nodella, productor de TV italiano.

La grabación de "Hamlet" se ha retrasado un poco, pues el realizador Claudio Guerin ha estado con gripe. No es probable que se pueda transmitir este mes de febrero.



Ha nacido un nuevo programa-concurso en la segunda cadena. Su título es "Palmo a palmo". Las preguntas serán propuestas por los telespectadores, sobre el amplio tema "España y los españoles". El premio máximo podrá ascender a 1.280.000 pesetas. Se buscan concursantes.

Por fin, una obra de Antonio Buero Vallejo en TVE. Se trata de "Hoy es fiesta", estrenada en el teatro María Guerrero en el año 56, y el realizador será Gozález Vergel. Se rumorea que uno de los principales será interpretado por Victoria Rodríguez, esposa de Buero Vallejo.



# Una noticia llamada LUCIANA WOLF

Hoy la noticia más alegre de la tarde zaragozana Luciana Wolf se llama. A última hora ha decidido presentarse al festival de pre-selección que ha de decidir canción e intérprete que representara a España en el Festival de Eurovisión.

Por eso se asoma a nuestras páginas la estupenda silueta de esta zaragozana dispuesta a conquistar un puesto que entre todos debemos ayudarle a conseguir. Y lo bueno es que su voz dirá una canción "Un manantial de barro", cuyo autor, Juan Antonio Cardona, también es de esta tierra.

Una noticia llamada Luciana Wolf acaba de hacer feliz a Zaragoza.

### PRIMERA CADENA

#### Sobremesa

Nivel de vida.  
España al día.  
Cierre.

#### Tarde

Carta de ajuste.  
Apertura y presentación.  
Baloncesto: Retransmisión en directo desde el Pabellón Deportivo del Real Madrid del encuentro de baloncesto "Copa de Europa" entre los equipos Real Madrid - Racing de Malinas.  
Avances.  
Misterios al descubierto.

#### Noche

Esta noche...  
Novela: "Herman Coene".  
Capítulo IV.

9,30.—Telediario.  
10,00.—España siglo XX.  
10,30.—Estudio 1: "Esta noche tampoco".  
12,00.—Veinticuatro horas.  
0,15.—Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

#### (Programa en UHF)

7,45.—Carta de ajuste.  
8,30.—Presentación y avances.  
8,32.—Dibujos animados.  
8,45.—Mi marciano favorito: "El negocio".  
9,15.—Viaje sin pasaporte: "Sectas y costumbres de Cambodia".  
9,45.—Imágenes y melodías: "Los años de la guerra".  
10,15.—Noticia 2.  
10,30.—Avances.  
10,32.—Tiempo para creer.  
10,45.—Audacia es el juego: "El invencible".  
12,00.—Cierre.

## BOLSA UNIVERSITARIA DE TRABAJO

PROFESOR CLASES BACHILLERATO ELEMENTAL, con experiencia. Docente Veterinaria. Ref. 69.1288  
PROFESOR DE CIENCIAS PARA BACHILLERATO O CUIDADO DE NIÑOS. Estudiante de Ciencias. Ref. 69.1297.  
PROFESOR BACHILLERATO. Estudiante de Magisterio. Ref. 69.1310  
CUIDADO DE NIÑOS, por estudiante de Filosofía y Letras. Ref. 69.1244  
PROFESOR DE BACHILLERATO HASTA QUINTO CURSO, Estudiante de Medicina. Ref. 69.1248  
PROFESOR DE BACHILLERATO ELEMENTAL (sección letras). Estudiante de Filosofía y Letras. Ref. 69.1282  
Delegación Comisaría para el SEU  
San Clemente, 4 Primero Tel. 23 01 48  
Horas de oficina: de 11 a 2 y de 5 a 8 (excepto sábados tarde).

## CITA CON SARA MONTIEL



Sara Montiel ha llegado a Zaragoza de la mano de Joaquín Gasa para deslumbrarnos con uno de los mejores espectáculos montados sobre un escenario de la ciudad. Mucho ha tardado la máxima estrella del cine y la canción en presentarse personalmente al público, pero lo ha hecho tan oportunamente y con tal arrojo de exquisitez y gusto que hay que dar por buena su tardanza cuando ella nos entrega la joven madurez de su talento que si comenzó avalandose con la incomparable hermosura de sus ojos, hoy se ha convertido en la guapa con más personalidad dentro del género que cultiva.

Naturalmente Zaragoza se ha volcado al influjo de su nombre sobre las taquillas del Argensola animando su sala en llenos. Los incondicionales de Sarita van a verla e incluso los que no lo son quieren estar allí para ver si es cierto todo lo que de ella y de su espectáculo se dice.

Sara Montiel ha llegado al Argensola y entre el fulgor de sus brillantes y el aroma de sus violetas escenas, hay un pregón que nos invita a verla dentro de esta cita que con ella tenemos ahora mismo.

## UN GRITO SALE DE UNA PELICULA



# ¡NO HAGAN OTRA GUERRA!

Quiero decirles que no hagan otra guerra. "Golpe de mano" es una película hecha para la nueva generación, para que conozcan cómo fue realmente nuestra guerra. Hasta hace poco le hemos enseñado una foto "trucada". Y he querido darles la verdad. Que vean nuestros errores, y traten por todos los medios de evitar otro conflicto. Por esto, creo que es un film anti-belicista".

—Nuestra generación, por una serie de sinrazones cayó en muchos errores. El mayor de ellos, la guerra. Es comprensible que la nueva generación desconfíe de nosotros. Yo creo que podemos redimirnos diciendo: no cometáis nuestras equivocaciones. Todo entre los hombres se puede arreglar hablando.

—¿Y si llegásemos a otra guerra?

—Yo hago responsable a la juventud de hoy si se repite la Historia.

### UN HECHO AISLADO, SIN IMPORTANCIA

1938. Frente del Ebro. Dos patrullas luchan por un puente. En el pueblo está "El Pernas", un peón que asesino al cacique. Su hijo, el Alférez Novales, manda la patrulla nacional, y trata por todos los medios de vengarse.

—No es una película histórica ni de tesis. Me interesan unos hombres concretos, limitados. Intento buscar el individuo, la persona, no las masas. Las masas despersonalizadas llevan a un nazismo. Yo creo en el valor de la persona humana. Este es el motivo de circunscribirme a un hecho de armas casi insignificante, que

se desarrolla en unas horas. Y así, analizar en vivo cómo era el español de la guerra, sus vicios y sus virtudes. El

guión fué prohibido por la censura en 1962 y 1963. En 1969 fué declarado de interés nacional. Y, según nos dice

## LA ACCION SE DESARROLLA EN FUENTES DE EBRO

**"ESTA HISTORIA NO QUIERE SER ROJA NI AZUL"...**

por qué: venganza, odio, justicia... orgullo. Como reacciona el español ante la muerte. Nuestro héroe, que es un individuo insignificante, delgado y bajito, pero que le cuesta morir. Le cuesta morir, porque —como dijo Carlos Fernández Cuanca "Debajo de la estrella roja o las flechas o las aspas, late un corazón igualmente español".

### NI ROJA NI AZUL

También Fernández Cuanca, que está escribiendo un libro sobre la filmografía de la guerra civil, dijo que de las 422 películas, hay 42 españoles —de las cuales sólo 20 tienen como tema principal la guerra— "y esta es la primera objetivamente realizada". Los críticos madrileños coinciden en la

imparcialidad de la cinta. El

José Antonio de la Loma— la película se está proyectando sin un sólo corte de censura.

—Ni es propaganda de unos u otros, ni quiere dar un mensaje, ni hacer política. Ni unos ni otros quedarán contentos. Muchos querrán ver más allá de lo que se dice y lo que se muestra.

Pero ahí está.

Fernando Sancho escucha nuestras conversaciones. Hace de "El Pernas", un republicano. Me cuenta que en la realidad, luchó a las órdenes de Franco.

—Es una película muy valiente, dice Fernando. Había miedo a estrenarla. Está realizada con un gran verismo. Tienen escenas muy violentas, muy duras. Rodadas a veces jugándose la vida. Cuenta la escena del agua, José Antonio.

—Es verdad —dice de la Loma—. Estábamos rodando

cuando el dinamitero que quiere volar el puente y el sargento caen al río, luchando a brazo partido. Lo estaban haciendo estupendamente cuando veo que el cámara y el encargado del foco se lanzan al agua, porque los dos actores estaban medio ahogados. Si no los sacamos, no sé que hubiera pasado.

—¿No será demasiada violencia?

—Está medida con cuentagotas. Yo odio el sexo, el desnudismo, o la violencia porque sí, para vender. Las escenas duras son necesarias y hay las mínimas posibles.

### MI CALIGRAFIA ES NERVIOSA

—¿Qué es lo importante, el fondo o la forma?

—No se tiene que notar que el directo está en la película. Se trata de contar una historia, que es lo que le interesa al público. La cámara debe estar donde el espectador le gustaría estar.

Un director —continúa José A. de la Loma— se examina en cada película. Siempre tengo mucho miedo antes del estreno, porque una vez hecho el film ya no caben explicaciones.

En cuanto a mi estilo, busco un clasicismo tratando de asimilar las nuevas técnicas de "contar". Veo mucho cine todo el que puedo, dentro y fuera de España.

—¿Cómo es su "caligrafía"?

—Nerviosa, "Golpe de mano" tiene unos dos mil planos, en vez de setecientos, que es lo normal. Presto una gran atención al montaje para dar agilidad, quitar la paja. Cuido mucho el desarrollo de la proyección.

No es lo mismo el primer rollo que el quinto. Hay que mantener la atención del público. Y en esta película creo que lo he conseguido plenamente.

### "LOS ACTORES ME OBLIGARON A HACER —CREO— UNA PELICULA IMPORTANTE"

Menos la protagonista femenina, Patty Sheppard, todos los actores son españoles, Simón Andreu, Daniel Martín, Rafael Hernández, Francisco Brachón algunos de los hombres que ha hecho "Golpe de mano". Y la colaboración especial de Fernando Sancho, Pepe Calvo, Antonio Casas, Adriano Domínguez.

—En los veinte años que llevo de director —esta es mi película número ochenta y tres— no me había encontrado una entrega tal de los actores. Por encima de un contrato, del dinero. Actores rodando con 39 de fiebre, en unas condiciones terribles: en pleno agosto, en Bellever, pueblo a 19 Km. de Francia con una temperatura de 45 grados al sol. No cambian este reparto por ningún otro.

—Es que no se componen perfectamente con el papel, dice Fernando Sancho. Nos dimos cuenta de que estábamos haciendo algo distinto, una película importante.

—Sí, sí. Al principio yo pensaba hacer una película modesta. Pero ellos, con su interés, me obligaron a hacer algo que yo creo que es importante. Tanto, que probablemente vaya a Festival del Mar del Plata, Argentina.